



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/40/471
23 July 1985
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сороковая сессия
Пункт 120с предварительной
повестки дня*

АДМИНИСТРАТИВНАЯ И БЮДЖЕТНАЯ КООРДИНАЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ СО СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ
И МЕЖДУНАРОДНЫМ АГЕНТСТВОМ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ

Целесообразность создания единого административного трибунала

Доклад Генерального секретаря**

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Сокращения		5
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 8	7
II. КОММЕНТАРИЙ ПО ПРЕДЛАГАЕМЫМ РЕФОРМАМ В ОТНОШЕНИИ АДМИНИСТРАТИВНОГО ТРИБУНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	9 - 96	10
A. Состав трибуналов	9 - 14	10
1. Квалификация членов	9 - 10	10
2. Выбор членов	11 - 12	11
3. Структура трибуналов	13 - 14	12
B. Распространение юрисдикции	15 - 30	13
1. Специальные категории "должностных лиц"	17 - 18	14

* A/40/150.

** Ранее распространен в качестве документа A/C.5/39/7 и
Corr.1.
85-21497

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
2. Консультанты и другие участники Соглашений о специальном обслуживании	19	15
3. Служащие органов представителей персонала и объединений персонала	20 - 21	15
4. Другие споры, касающиеся контрактов	22	16
5. Органы представителей персонала	23 - 24	16
6. Консультативные заключения	25 - 28	18
7. Иски, возбуждаемые нанимающими организациями против сотрудников	29 - 30	19
С. Формальные требования для проведе- ния разбирательств	31 - 35	21
1. Сроки представления заявлений ...	31	21
2. Заявления, явно лишенные какого- либо шанса на успех	32 - 35	21
Д. Процедуры	36 - 45	22
1. Устное судопроизводство	36 - 37	22
2. Вступление в дело	38 - 40	23
3. Участие "друзей"	41 - 42	24
4. Групповые иски и дела, имеющие принципиальное значение для разрешения ряда аналогичных дел	43 - 45	26
Е. Средства правовой защиты	46 - 64	28
1. Возвращение дела для исправления процедуры	46 - 47	28
2. Исполнение определенных действий	48 - 53	29

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
3. Ограничение размера альтернативной компенсации	54 - 60	32
4. Оплата судебных издержек	61 - 64	34
Г. Разбирательство в трибуналах после вынесения решения	65 - 69	35
1. Пересмотр	65 - 66	35
2. Завершение разбирательства	67	36
3. Толкование	68 - 69	36
Г. Пересмотр решений Трибунала	70 - 92	37
1. Метод пересмотра	70 - 86	37
а) Кто может возбуждать дело о пересмотре?	72 - 74	38
б) Какой орган осуществляет пересмотр?	75 - 77	40
в) Какой орган должен решать вопрос о необходимости осуществления пересмотра?	78 - 80	41
г) Основания для пересмотра	81 - 82	42
д) Возможные подходы	83 - 86	42
2. Пересмотр дел Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций	87 - 89	45
3. Процессуальные нормы Международного Суда	90 - 92	46
Н. Сотрудничество между трибуналами	93 - 96	47
1. Предложения общего характера	93 - 94	47
2. Заседатели	95 - 96	48

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
ПРИЛОЖЕНИЯ	
I. Предлагаемые правовые инструменты	53
А. Статут Административного трибунала Организации Объединенных Наций: предлагаемые изменения и сопоставление со статутом АТМОТ	53
В. Правила Административного трибунала Организации Объединенных Наций (выдержка): предлагаемые изменения и сопоставление со статутом АТМОТ	76
С. Элементы проекта резолюции Генеральной Ассамблеи	80
II. Замечания Административного трибунала Организации Объединенных Наций относительно записки Управления по правовым вопросам, озаглавленной "Согласование и дальнейшее развитие статуты, правил и практики АТМОТ и АТООН: проекты предложений"	88
III. Компетенция административных трибуналов Организации Объединенных Наций и Международной организации труда	93

/...

СОКРАЩЕНИЯ

АКК	Административный комитет по координации
АТВБ	Административный трибунал Всемирного банка
АТЛН	Административный трибунал Лиги Наций
АТМОТ	Административный трибунал Международной организации труда
АТООН	Административный трибунал Организации Объединенных Наций
БАПОР	Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ
ИКАО	Международная организация гражданской авиации
ИМО	Международная морская организация
ККНСАП	Координационный комитет независимых союзов и ассоциаций персонала системы Организации Объединенных Наций
ККПА	Координационный комитет по взаимоотношениям между персоналом и администрацией
КМГС	Комиссия по международной гражданской службе
МАГАТЭ	Международное агентство по атомной энергии
МВФ	Международный валютный фонд
МОТ	Международная организация труда/Международное бюро труда
МС	Международный Суд
ОАК	Объединенный апелляционный комитет
ОДК	Объединенный дисциплинарный комитет
ОИГ	Объединенная инспекционная группа

/...

ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
УВКБ	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
ФАМГС	Федерация ассоциаций международных гражданских служащих
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
ЮНИСЕФ	Детский фонд Организации Объединенных Наций

/...

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей тридцать третьей сессии в 1978 году в ходе рассмотрения вопроса, связанного с докладом Комиссии по международной гражданской службе (КМГС), Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря и его коллег из Административного комитета по координации (АКК) изучить возможность создания единого административного трибунала для всей общей системы и представить доклад Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии (см. раздел I резолюции 33/119 Ассамблеи от 19 декабря 1975 года).
2. На своей тридцать четвертой сессии Генеральная Ассамблея, рассмотрев подготовленный АКК доклад, в котором содержалась рекомендация не принимать срочных мер по слиянию двух имеющихся трибуналов общей системы (Трибунала Международной организации труда (МОТ) и Трибунала Организации Объединенных Наций), но предлагалось заняться целенаправленным согласованием и дальнейшим совершенствованием статутах, норм и практики этих Трибуналов (А/С.5/34/31, пункт 13), просила Генерального секретаря и АКК предпринять такие меры с целью укрепления общей системы и создания единого трибунала и просила также Генерального секретаря представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии (см. решение 34/438 от 17 декабря 1979 года).
3. На тридцать шестой и тридцать седьмой сессиях Генеральный секретарь сообщал о некоторых соответствующих мерах, которые были приняты в этом направлении Секретариатом Организации Объединенных Наций и Международным бюро труда после принятия Генеральной Ассамблеей этого решения (А/С.5/36/23 и А/С.5/37/23). На тридцать шестой сессии он отметил, что консультации, которые необходимо провести, прежде чем Ассамблее могут быть представлены какие-либо определенные предложения, еще не завершились и что рассмотрение процедуры пересмотра решений Административного трибунала, по-видимому, является нецелесообразным, поскольку этот вопрос рассматривается Международным Судом 1/. На тридцать седьмой сессии он представил подробную схему проведенного Секретариатом исследования тех элементов статутах, норм и практики Административных трибуналов МОТ и Организации Объединенных Наций, которые требуют прогрессивного согласования или дальнейшего совершенствования. Поскольку он тогда не был готов представить Генеральной Ассамблее сколько-нибудь существенный свод окончательных предложений, он просил, и Ассамблея согласилась, предоставить ему возможность продолжать необходимые консультации для прогрессивного согласования и дальнейшего совершенствования статутах, норм и практики этих двух трибуналов с целью укрепления общей системы и максимально возможного сокращения соответствующих административных расходов и представлять Ассамблее на ее будущих сессиях промежуточные доклады о ходе этих консультаций (см. резолюцию 37/129 Ассамблеи от 17 декабря 1982 года).

/...

4. В 1983 году Секретариат представил совещанию советников по правовым вопросам организаций системы Организации Объединенных Наций пересмотренный вариант исследования, о котором говорилось на тридцать седьмой сессии. Указанному совещанию, проходившему в Нью-Йорке 14-16 сентября 1983 года, по этому же вопросу был представлен также и рабочий документ, подготовленный Международным бюро труда. В результате обсуждения этих двух документов советники по правовым вопросам достигли значительной степени согласия по ряду предложенных реформ, направленных на совершенствование и/или согласование процедур двух административных трибуналов общей системы. Получив промежуточный доклад Генерального секретаря относительно этих мер (A/C.5/38/26), Генеральная Ассамблея на своей тридцать восьмой сессии просила Генерального секретаря ускорить необходимые консультации и представить ей доклад по этому вопросу на ее тридцать девятой сессии (см. решение 38/409 от 25 ноября 1983 года).

5. На основании выводов советников по правовым вопросам Секретариат подготовил свод предложений, касающихся в первую очередь документов, регулирующих полномочия и практику Административного трибунала Организации Объединенных Наций (АТООН). Впоследствии эти предложения были направлены для комментариев исполнительным главам МОТ, двух специализированных учреждений, подпадающих под юрисдикцию АТООН, и других организаций общей системы, сотрудники которых имеют право представить жалобы в АТООН по делам Пенсионного фонда, а также были направлены в сам Трибунал, Секретарю Международного Суда, Секретарю Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, в Федерацию ассоциации международной гражданской службы (ФАМГС) и в Координационный комитет независимых союзов и ассоциаций персонала системы Организации Объединенных Наций (ККНСАП). После того, как эти предложения были согласованы с предложениями, подготовленными МОТ в отношении Административного трибунала МОТ (АТМОТ), и приняв во внимание комментарии, полученные от пяти учреждений (Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), Международной организации гражданской авиации (ИКАО), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), от самого Трибунала 2/, от Председателя и Секретаря Международного Суда, от Секретаря Правления Пенсионного фонда, от ФАМГС и ККНСАП, а также от рабочей группы, созданной Координационным комитетом по взаимоотношениям между персоналом и администрацией (ККПА), пересмотренный перечень был вновь распределен среди тех же получателей. Замечания по этим предложениям были получены от МОТ, Международного союза электросвязи (МСЭ) и ФАМГС и рассмотрены Правлением Пенсионного фонда на его тридцать третьей сессии.

/...

6. Подготовленные таким образом предложения были представлены Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии (A/C.5/39/7 и Corr.1), которая в свою очередь передала их на рассмотрение Пятого комитета. После того, как Комитет в предварительном порядке рассмотрел эти предложения, его Председатель и Председатель Шестого комитета провели консультации относительно того, каким образом этот Комитет мог бы содействовать рассмотрению предложений Генерального секретаря 3/. По рекомендации Пятого комитета (A/39/842, пункт 12) Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение доклада Генерального секретаря до своей сороковой сессии и обсудить на этой сессии, каким образом продолжить изучение данного вопроса (решение 39/450 от 18 декабря 1983 года).

7. В прошлом году Секретариат провел еще ряд консультаций с МОТ, которая представила соответствующие предложения своему Административному совету 4/. В результате этих консультаций были приняты некоторые дальнейшие меры по согласованию соответствующих предложений, касающихся статута двух трибуналов и, кроме того, на предварительной основе это было дополнено рядом предложений по расширению юрисдикции трибуналов в отношении жалоб со стороны нанимающих организаций 5/ (см. пункт 30 ниже).

8. Предложения, рассмотренные в нижеследующем комментарии, изложены в приложениях I A-C к настоящему докладу:

а) в левой колонке приложения I A приводится текст действующего в настоящее время статута Административного трибунала Организации Объединенных Наций (принятого в 1949 году и с поправками, внесенными в 1953 и 1955 годах), а также предлагаемые изменения, из которых предлагаемые добавления подчеркнуты, а предлагаемые исключения заключены в скобки; в некоторых предварительно выдвинутых добавлениях рассматриваемый текст одновременно подчеркнут и заключен в скобки; каждое изменение (за исключением редакционных поправок) имеет сноску, в которой содержится общая ссылка на соответствующую часть комментария в настоящем документе. В правой колонке даны соответствующие положения статута АТМОТ, в которых аналогичным образом указаны как существующий, так и измененный текст, который Генеральный директор после консультаций и окончательного редактирования намеревается представить для рассмотрения Совету управляющих МОТ и Международной конференции труда;

б) в приложении I B приводится текст некоторых из правил АТООН с предлагаемыми изменениями, которые отмечены и объяснены тем же способом, что и в отношении статута АТООН, и аналогичным образом сопоставлены с соответствующими положениями правил АТМОТ.

/...

с) в приложении I C приводится текст проекта резолюции, посредством которой Генеральная Ассамблея может утвердить предлагаемые изменения в статуте и провести некоторые другие реформы, упомянутые в комментарии.

II. КОММЕНТАРИЙ ПО ПРЕДЛАГАЕМЫМ РЕФОРМАМ В ОТНОШЕНИИ
АДМИНИСТРАТИВНОГО ТРИБУНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

A. Состав трибуналов

1. Квалификация членов

9. Хотя не существует каких-либо конкретных требований в отношении квалификации судей АТМОТ или членов АТООН, за исключением того, что все члены каждого трибунала должны быть разной национальности, однако членами АТООН, как правило, являются лица, имеющие самые разнообразные образование и опыт работы, причем многие из них в течение ряда лет работали представителями в Генеральной Ассамблее (в основном в ее Пятом комитете), в то время как АТМОТ укомплектован профессиональными судьями самого высокого уровня из национальных судебных систем. Большинство организаций общей системы, а также некоторые органы представителей персонала выразили явное предпочтение в пользу практики МОТ, которую последняя в настоящее время предлагает кодифицировать в статуте АТМОТ и которая уже отражена в статуте недавно учрежденного Административного трибунала Всемирного банка (АТВБ). С другой стороны, АТООН сам выразил свое несогласие с предложениями в этом направлении (см. приложение II, пункт 2), а ФАМГС предостерегала от включения в состав трибуналов исключительно национальных судей.

10. Принимая во внимание эти отличающиеся друг от друга позиции, предполагается, что Генеральная Ассамблея может пожелать проводить выборы в АТООН, с тем чтобы большинство членов как обладали опытом судебной работы, так и были в определенной степени знакомы с международным административным или трудовым правом. Поэтому предлагается включить соответствующее положение в сам статут АТООН (см. в приложении I A предлагаемое добавление к первому предложению пункта I статьи 3). И наоборот, Ассамблея может отдать предпочтение лишь включению соответствующей инструкции в свою резолюцию (см. в приложении I C заключенную в скобки часть проекта пункта 6). Кроме того, отмечалось, что беспристрастный характер и юридический статус АТООН будут укреплены, если Ассамблея поручит подбор членов АТООН не Пятому, а Шестому комитету; это предложение также отражено в приложении I C (проект пункта 6). Хотя в проекте не указано, однако, как предлагали некоторые организации, в резолюцию можно будет также включить определенные критерии в отношении возраста судей Трибунала.

/...

2. Выбор членов

11. Члены АТООН избираются Генеральной Ассамблеей (статут АТООН, пункт 2 статьи 3), а судьи АТМОТ - Конференцией МОТ (статут АТМОТ, пункт 2, статьи III). Однако практические методы двух трибуналов существенно отличаются друг от друга. Кандидатуры членов АТООН выдвигаются правительствами и существует "избрание" (проводимое в Пятом комитете и утверждаемое Ассамблеей), в целом отражающее соображения географического характера, на которые не могут оказать открытого влияния ни Генеральный секретарь, ни организации персонала, ни другие организации, подчиняемые АТООН. С другой стороны, кандидатуры судей АТМОТ выдвигаются Генеральным директором МОТ после консультаций с Союзом персонала МОТ и другими организациями, находящимся в подчинении АТМОТ, затем эти кандидатуры представляются Административному совету, который одобряет их для представления Конференции МОТ, которая в свою очередь утверждает их без обсуждения. Поскольку персонал рассматривает эту процедуру как ведущую к избранию более объективных судей, он отдает предпочтение ей, а не процедуре Организации Объединенных Наций; по настоянию персонала процедура, аналогичная практике МОТ, была ясно включена в статут АТВБ (пункт 2 статьи IV).

12. Со времени создания АТООН в рамках системы Организации Объединенных Наций были учреждены различные межорганизационные органы, в статутах которых содержится ясное требование о проведении конкретных консультаций при назначении членов этих органов (например, статут КМГС резолюция 3357 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, приложение, статья 4; статут ОИГ, резолюция 31/192 Ассамблеи, приложение, статья 3). Поэтому предлагается, как отмечено в приложении I А, добавить в статье 3 статута АТООН (после имеющегося пункта 2) новый пункт 2 А, в котором была бы изложена процедура аналогичных консультаций. Поскольку, как отмечает АТООН (приложение II, пункт 3), Генеральный секретарь является номинальным ответчиком в большинстве рассматриваемых этим Трибуналом дел, то предлагается, чтобы консультации проводил Председатель Генеральной Ассамблеи, как он делает это в отношении членов ОИГ. Предлагаемая формулировка позволит, и именно в этом состоит ее цель, Председателю представлять Ассамблее больше кандидатов, чем количество вакантных мест; однако при этом понимается, что Ассамблея не назначит какого-либо члена, который не включен в список кандидатов, без проведения предусмотренных консультаций.

/...

3. Структура трибуналов

13. В состав АТООН входят семь равноправных членов, однако Трибунал избирает из числа своих членов Председателя, одного первого заместителя Председателя и одного второго заместителя Председателя; административные решения принимаются на пленарных заседаниях Трибунала (правила, пункт 1 статьи 5), однако дела рассматривает жюри в составе трех членов (плюс любые назначаемые Председателем заместители), из которых по крайней мере один должен быть должностным лицом (статут, пункт 1 статьи 3; правила, пункт 3 статьи 3 и пункт 1 статьи 6); на практике жюри составляются таким образом, чтобы использовать всех присутствующих на заседании членов, хотя существует тенденция назначать трех должностных лиц для рассмотрения наиболее трудных и важных дел. АТМОТ состоит из трех судей и трех помощников судей, причем из числа первых Трибунал сам избирает Председателя и заместителя Председателя; дела рассматриваются жюри в составе трех судей, из которых по крайней мере один должен быть титулованным судьей; в течение долгих лет в разбирательстве участвовали только трое титулованных судей, за исключением тех случаев, когда кто-либо из них отсутствовал, однако в последнее время помощники чаще участвовали в судопроизводстве.

14. Статут и правила двух трибуналов существенным образом отличаются в отношении их соответствующих структур. Однако, как указывалось, фактическая практика не различается столь явно, за исключением в некоторой степени более широкого распределения обычных дел АТООН среди всех членов этого Трибунала. Не говоря уже о фактическом объединении двух трибуналов, представляется, что нет оснований добиваться большего единообразия в структуре двух этих органов, поскольку достижение такого единообразия потребует сложных изменений в одном или обоих статутах.

/...

В. Распространение юрисдикции

15. За исключением юрисдикции в отношении обжалования решений СОПФПООН юрисдикция АТООН ограничивается "жалобами" служащих Организации Объединенных Наций (или лиц, обладающих производными правами) в отношении Организации 5/, предполагаемого несоблюдения их договоров о найме; это также относится к специализированным учреждениям (ИКАО и ИМО), на которые в соответствии со статьей 14 его статута распространяется юрисдикция АТООН. Таким образом, АТООН в настоящее время не рассматривает какой-либо спор, стороной в котором выступает лицо, не являющееся сотрудником 6/, даже если оно нанято Организацией Объединенных Наций, или споров, не относящихся к договорам о найме, или иск Организации в отношении служащего или споры между служащими или между подразделением, непосредственно связанным с Организацией (например, союз персонала или объединение персонала), и служащим этого подразделения или спора между Организацией Объединенных Наций и органом представителей персонала (т.е. ассоциацией или союзом персонала). В целом АТМОТ имеет аналогичное ограничение, хотя его статут содержит положение (пункт 4 статьи II), дающее ему полномочия в любых связанных с договорами спорах, стороной в которых выступает МОТ, если это предусмотрено в договоре, - специальное положение, которое МОТ намеревается дополнить, с тем чтобы расширить его и использовать (исключительно для споров, связанных с наймом) в отношении других организаций, на которые в соответствии с приложением к его статуту распространяется юрисдикция АТМОТ. Таким образом, существует ряд споров как связанных, так и не связанных с вопросами найма, которые либо не могут быть рассмотрены, либо, являясь вопросом политики, обычно не рассматриваются в каком-либо национальном суде в силу иммунитета (либо абсолютного, либо чисто функционального) одной или двух сторон, но которые также не могут быть переданы в любой из имеющихся административных трибуналов. В этой связи следует отметить, что хотя в разделе 29 Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций (резолюция 22 А (I) Генеральной Ассамблеи и раздел 3I Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений), а также в некоторых соглашениях о штаб-квартирах содержится требование, чтобы заинтересованная организация устанавливала положения для соответствующих способов разрешения споров, возникающих в связи с контрактами, или других споров по вопросам частного права, в которых одной из сторон является эта организация или какое-либо должностное лицо, пользующееся иммунитетом, и хотя как частичное выполнение этих договорных обязательств были созданы трибуналы, ни от Организации Объединенных Наций, ни от МОТ не требуется использовать свой Трибунал или фактически любой постоянный трибунал для разрешения любых видов споров; однако ввиду ее обязательства

/...

обеспечивать некоторые соответствующие способы разрешения, организация может счесть уместным использовать трибуналы для рассмотрения некоторых других типов дел помимо тех ограничительных категорий, для которых они обладают компетенцией в настоящее время.

16. При любом распространении юрисдикции АТООН на различные типы сторон и дел следует принимать во внимание особую компетентность Трибунала, нежелательность изменения его характера в результате обременения его многочисленными делами, иными чем те дела, которые представляются в соответствии с его основной юрисдикцией, а также частоту, значение и трудность разрешения других типов споров, в отношении которых Трибунал не обладает компетенцией в настоящее время. Следует также учитывать мнения других связанных с ним международных организаций, которые могут пожелать использовать Трибунал, подчинив себя его юрисдикции. В нижеизложенных предложениях учтены такие соображения.

1. Специальные категории "должностных лиц"

17. За долгие годы Генеральная Ассамблея определила в ряде специализированных органов Организации Объединенных Наций или системы Организации Объединенных Наций небольшое, но возрастающее количество категорий лиц, назначаемых ею - на основе полной или частичной занятости - для выполнения функций и получающих за это вознаграждение. В число этих органов входят КМГС, Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам и Объединенная инспекционная группа (ОИГ). Хотя число таких лиц, которые, естественно, не относятся к персоналу в том понимании, как это предусматривается в пункте 1 статьи 101 Устава, является относительно небольшим, однако опыт показывает, что количество вопросов, касающихся их вознаграждения или других условий службы, постоянно возрастает, и до сих пор эти вопросы приходится решать с помощью решений, принимаемых Генеральным секретарем в одностороннем порядке. Поэтому предлагается внести поправку в статью 2 статута Трибунала, добавив новый подпункт (временно обозначенный 2А(а) в приложении I А), в соответствии с которым такие лица автоматически имели бы доступ в АТООН на том же основании, что и сотрудники персонала, за исключением того, чтобы в соответствии с пунктом 1 статьи 7 от них не требовалось представлять свои споры первоначально в Объединенный апелляционный комитет (ОАК) Секретариата.

18. В соответствии с поправкой, предлагаемой к последнему предложению статьи 14, любая другая организация, которая обращается в АТООН, может, но не в обязательном порядке, обеспечивать, чтобы лица, нанятые ею на соответствующей основе (т.е. назначенные руководящим органом), также могли иметь доступ в Трибунал. Аналогичные мероприятия были бы возможны в отношении предложений о распространении юрисдикции, изложенных в пунктах 19-21 ниже.

/...

2. Консультанты и другие участники Соглашений
о специальном обслуживании

19. Организация Объединенных Наций нанимает большое число лиц на более или менее длительные периоды времени в рамках Соглашений о специальном обслуживании (ССО) или аналогичных контрактных документов, которые не являются письмами о назначении. Поскольку эти лица не являются сотрудниками персонала, они не имеют в настоящее время доступа в АТООН, и при возникновении споров, касающихся условий их найма, они должны решаться на основе ad hoc, то есть путем переговоров, а если это не дает никаких результатов, то, как правило, путем арбитража. МОТ, по-видимому, находится в более благоприятном положении, поскольку в ее ССО и аналогичных контрактах предусматривается представление дел в АТМОТ в соответствии с пунктом 4 статьи II ее статута (см. пункт 15 выше). Для того чтобы такие консультанты Организации Объединенных Наций имели доступ в АТООН, в приложении I А предлагается внести поправку в статью 2, добавив еще один подпункт (имеющий предварительную нумерацию 2 А b. Как указывается в поправке, в соответствии с этим положением доступ будет зависеть от включения соответствующего положения в контракт о найме; однако ожидается, что при отсутствии какого-либо иного конкретно обусловленного метода урегулирования споров Генеральный секретарь предусмотрит в ССО меры по представлению дел в Трибунал.

3. Служащие органов представителей персонала
и объединений персонала

20. Служащие органов представителей персонала и некоторых объединений персонала, учрежденных не в рамках национального законодательства, не могут предъявлять иск своим нанимателям в национальных судах, поскольку таких нанимателей можно рассматривать всего лишь как порождения международных организаций, с которыми связан рассматриваемый персонал; однако, если рассматриваемые сотрудники не наняты непосредственно самими организациями, они не могут в настоящее время представлять свои трудовые споры в какой-либо административный трибунал. Независимо от того, распространяется или нет на данный тип служащих обязательство организаций предоставлять форум для рассмотрения этих споров, которые в силу международных иммунитетов не подлежат рассмотрению в национальных судах, тем не менее представляется желательным обеспечить им доступ к имеющимся трибуналам, если это возможно и если не будет сочтено более целесообразным рассматривать такие трудовые взаимоотношения как полностью подпадающие под внутреннее право и не отстаивать каких-либо иммунитетов.

21. Поэтому в приложении I А предлагается добавить в статью 2 новый подпункт 2 А c, с тем, чтобы позволить служащим любого подразделения, которое учреждено не в соответствии с национальным законодательством

/...

и на которое распространяется иммунитет Организации Объединенных Наций (например, органы представителей персонала и объединения персонала), направлять в АТООН жалобы против их нанимателя; аналогичное предложение сделано также в отношении АТМОТ. В отличие от этого в соответствии с предложениями, содержащимися в пунктах I7-I9 выше, Организация Объединенных Наций не будет выступать в качестве нанимателя-ответчика или даже стороны в таком разбирательстве. Следовательно, Генеральный секретарь должен будет принимать меры, что он, несомненно, может делать посредством соответствующих административных мероприятий, с тем чтобы субъект найма защищал себя от такого заявления и выполнял любые решения.

4. Другие споры, касающиеся контрактов

22. Помимо контрактов о найме Организация Объединенных Наций вступает во многие другие виды соглашений, относящихся в основном к частному праву, с консультационными фирмами, снабженцами, поставщиками услуг и т.д. Поскольку она, как правило, не желает рассматривать какие-либо возникающие споры в национальных судах, что потребовало бы отказа от ее иммунитета в том случае, если Организация является ответчиком, то многие такие контракты предусматривают арбитражное разбирательство, осуществляемое либо постоянным арбитражным органом, таким как Международная торговая палата, или каким-либо органом ad hoc. В некоторых случаях Организация Объединенных Наций может счесть уместным предусмотреть урегулирование с помощью АТООН, которое будет аналогично средству, которым обладает МОТ в соответствии с пунктом 4 статьи II неизмененного варианта статута АТМОТ (см. пункт I5 выше). С другой стороны, тот факт, что МОТ, которая в течение ряда лет имела возможность использовать это средство АТМОТ, рассматривает в настоящее время вопрос о его распространении на другие организации, но лишь в отношении споров, касающихся вопросов найма (которые для АТООН были бы охвачены с помощью предлагаемых новых подпунктов а-с пункта 2 А, рассмотренных в пунктах I7-2I выше), предполагает, что распространение юрисдикции АТООН на другие типы дел было бы в конечном итоге нежелательным. В связи с этим следует отметить, что Трибунал сам выразил свое беспокойство в отношении такого предложения (см. приложение II, пункт 4).

5. Органы представителей персонала

23. Некоторые органы представителей персонала, и в частности ФАМГС, предложили, чтобы при судебном разбирательстве им было разрешено самим выступать в качестве сторон (иных, чем в качестве ответчиков согласно предложению, рассмотренному в пунктах 20-2I выше) в нижеперечисленных ситуациях, когда такое участие допускалось в отношении определенных административных трибуналов, не входящих в систему Организации Объединенных Наций:

/...

а) в поддержку любой из сторон в обычном разбирательстве (то есть в деле, возбужденном каким-либо должностным лицом против исполнительного главы нанявшей его организации), при том условии, что упомянутая сторона этого желает или по крайней мере не возражает против этого;

б) в поддержку обратившегося в суд должностного лица, которое основывает свое заявление на правах, вытекающих из соглашения между органом представителей персонала и исполнительным главой;

с) в целях начала или по крайней мере поддержки групповых исков, предъявляемых от имени значительного числа или всей категории должностных лиц;

д) для защиты своих собственных прав в качестве органов представителей персонала от действий какого-либо исполнительного главы.

24. После тщательного рассмотрения различных оснований для возможного допуска органов представителей персонала к участию в качестве сторон при судебном разбирательстве в административных трибуналах общей системы был сделан вывод, что ни одно из них не является в достаточной степени обоснованным. Если цель состоит в том, чтобы лишь поддержать ту или иную сторону (доводы а, б и с), тогда "вмешательство" в качестве стороны является ненужным и неуместным в силу причин, рассмотренных в пунктах 38-40 ниже, поскольку будет достаточно вмешательства в качестве "amicus", рассмотренного в пунктах 41 и 42 ниже. Кроме того, в отношении довода б следует отметить, что в настоящее время в общей системе не существует ни какого-либо положения, ни какой-либо практики заключения "коллективных трудовых договоров" и, следовательно, вытекающих из этого прав. В отношении довода с также сделана ссылка на пункты 43-45 ниже относительно "групповых исков и дел, имеющих принципиальное значение для разрешения ряда аналогичных дел". И наконец, в отношении довода д (на котором упорно настаивает ФАМГС), хотя и признано, что трибуналы, и в частности АТМОТ, уже сталкиваются с заявлениями, в которых в действительности предъявляется иск о несоблюдении прав какого-либо органа представителей персонала, Трибунал, по-видимому, без особых трудностей рассматривает такие заявления, если они представлены от имени сотрудников или членов ассоциации или союза персонала и если предполагается, что их собственные права на свободное и полноправное объединение были ущемлены 7/. Поэтому в настоящем документе не содержится ни одного предложения о каком-либо изменении в статуте, правилах или практике АТООН.

/...

6. Консультативные заключения

25. В настоящее время ни АТООН, ни АТМОТ не могут давать консультативные заключения 8/. Главным доводом для предоставления им этой возможности является то, что возникают случаи (и, по-видимому, они будут возникать все чаще по мере того, как будут вноситься коррективы в структуру вознаграждения и пенсионных пособий всех категорий международных служащих), когда может оказаться полезным проверить законность предлагаемых законодательных или административных мер до их введения, с тем чтобы избежать зачастую длительного периода неясности, который наступает после того, как спорное положение вначале выдвигается, затем применяется к одному, или более или всем сотрудникам, некоторые из которых оспаривают затем его законность (сначала в ОАК или - при наличии разрешения - непосредственно в Трибунале), что может затем привести к узкому решению (т.е. применимому лишь к данному заявителю) и необходимости регистрировать последующие "дела, имеющие принципиальное значение для разрешения ряда аналогичных дел".

26. Доводы против предоставления такой возможности сосредоточены в первую очередь на вопросе о том, кто будет иметь право запрашивать консультативные заключения: только исполнительный глава организации или также директивный орган и, возможно, органы представителей персонала; очевидно, чем шире распространяется данное полномочие, тем больше вероятности появления неуместных или нежелательных вопросов, которые могут помешать незавершенным переговорам и, возможно, втянуть Трибунал в противоречивые политические или трудовые споры. Кроме того, давая ответ на какой-либо абстрактный вопрос, Трибунал может - даже если не фактически, то в глазах потенциальных сторон в другом разбирательстве по аналогичному вопросу - скомпрометировать свою теоретически беспристрастную позицию.

27. В попытке согласовать эти различные соображения и интересы в приложении I А в качестве предлагаемой новой статьи 2 (и связанного с ней пункта 21 статьи 6) было предварительно включено крайне ограниченное полномочие предоставлять консультативные заключения, с тем чтобы проиллюстрировать, каким образом можно сформулировать такое положение. Как указывается в данном случае, полномочие будет предоставляться предлагаемой объединенной группе АТООН/АТМОТ, создание которой - совсем с другой целью - предложено в пунктах 83-86 ниже (и состав которой будет отражать ее предлагаемую функцию по обеспечению постоянной правильности и единства юриспруденции двух трибуналов общей системы). Вопросы, по которым можно запрашивать консультативные заключения, будут ограничиваться вопросами, представляющими общий юридический интерес для организаций, связанных с общей системой (включая, конечно, вопросы, касающиеся Пенсионного фонда). С этой целью вопросы должны представляться только Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций после

/...

консультации с другими членами АКК. Такое ограничение права на запрос консультативных заключений соответствует как международной практике, существующей, например, в отношении Международного Суда, так и практике национальных судов, в которых право рассматривать такие запросы является, как правило, крайне ограниченным, даже если обычный доступ к таким судам не ограничен; следует также принимать во внимание тот факт, что нынешняя юрисдикция административных трибуналов в любом случае неодинакова (поскольку все разбирательства должны начинаться по инициативе сотрудников). Ясно, что Генеральный секретарь будет, по-видимому, действовать в соответствии с рекомендацией более высокого законодательного органа, такого как Пятый комитет, о том, чтобы он сделал конкретный запрос, и будет также с должным вниманием относиться к любому такому предложению со стороны соответствующего технического органа (например, КМГС, Правление Пенсионного фонда или Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам); он может также отвечать на такой запрос от органа представителей персонала, в частности органа, функционирующего на общесистемной основе (такого как ФАМГС или ККНСАП). Если право направлять запросы будет ограничено подобным образом, то это сделает маловероятными серьезные злоупотребления (как преднамеренные, так и случайные) консультативного процесса. В связи с этим орган, у которого запрашивается заключение (т.е. объединенная группа), не останется без средств защиты, поскольку он всегда может отказаться от предоставления заключения, если характер или обстоятельства данного запроса представляют ему неуместными или способными нанести какой-либо ущерб его главной функции.

28. С учетом предлагаемых ограничений круга тех вопросов, которые можно представлять, и ввиду лишь одного органа, который уполномочивается делать это (т.е. Генерального секретаря в консультации с членами АКК), для МОТ представляется целесообразным не вносить какого-либо предложения о включении соответствующего положения в статут АТМОТ.

7. Иски, возбуждаемые нанимающими организациями против сотрудников

29. В настоящее время ни один трибунал не обладает полномочиями для рассмотрения исков нанимающих организаций против сотрудников. В тех случаях, когда возбуждаются эти иски (например, в связи с лишними суммами вознаграждения, выплаченными по ошибке или полученными обманным путем; за ущерб, нанесенный организации, ее собственности или другому сотруднику этой организации; или, возможно, за ущерб, нанесенный государству или другой третьей стороне, за который несет ответственность организация), то организация, как правило, в первом случае разрешает вопрос в одностороннем порядке - в соответствующих случаях после проведения разбирательства в Инвентаризационном бюро или в Объединенном дисциплинарном комитете - путем

/...

вычета соответствующей суммы из любого вида вознаграждения, причитающегося сотруднику, при этом за сотрудником остается право оспорить это решение в ходе разбирательства, которое по его личной просьбе может быть проведено в ОАК или в компетентном трибунале (где могут быть оспорены все аспекты законности иска организации). В целом такая процедура проходит удовлетворительно, за исключением тех случаев, когда иски против сотрудников предусматривают выплату такой суммы, которая не может быть погашена за счет вознаграждений, которые причитаются или будут причитаться сотруднику, особенно если сотрудник к тому времени уже уволен, поскольку пособия Пенсионного фонда нельзя использовать в качестве средства погашения даже в случае иска со стороны нанимающей организации (положения Пенсионного фонда, статья 45).

30. Хотя, в принципе, нанимающая организация может возбудить дело против сотрудника или бывшего сотрудника в национальном суде, с тем чтобы возместить ту сумму, которую она не может с него получить, международные организации не прибегают к помощи таких судов в разрешении споров, которые могут относиться к внутренним делам организаций. Поэтому, как представляется, разбирательство таких споров предпочтительно вести с помощью компетентного административного трибунала, с тем чтобы впоследствии получить признание любого постановления этого трибунала национальными судами, которые обладают юрисдикцией над средствами обвиняемого. Поэтому в предварительном порядке предлагается включить новую статью 2 бис к статуту АТООН и впоследствии добавить новый подпункт 2g к статье 6 и пункт 4 А к статье 7; соответствующие предложения были сделаны и в отношении статута АТМОТ. Кроме того, поскольку признание и осуществление национальными судебными органами постановлений международных административных трибуналов, возможно, потребует дальнейшего развития принципов и практики, в соответствии с которым национальные суды будут признавать постановления иностранных органов или арбитражные решения национальных, а иногда и международных органов, то Генеральному секретарю предлагается изучить этот вопрос (приложение I.C, пункт IO).

/...

С. Формальные требования для проведения разбирательств

1. Сроки представления заявлений

31. За исключением предложений, изложенных в пунктах 43-45 ниже, и в целях предлагаемого увеличения специального срока в связи с предварительно предложенной юрисдикцией трибунала, рассмотренной в пунктах 29 и 30, по-видимому, нет оснований изменять некоторые положения, касающиеся сроков представления и содержащиеся в статье 7 статута АТООН. МОТ, однако, рассматривает вопрос о включении - в отношении АТМОТ - более свободного положения, основывающегося на положениях АТООН, т.е. о продлении обычного 90-дневного срока до срока в один год, если заявление представлено наследником умершего служащего или опекунами служащего, лишенного возможности вести собственные дела (ср. статут АТООН, пункт 4 статьи 7), хотя это еще не предполагает предоставление АТМОТ общего права приостанавливать сроки представления (ср. статут АТООН, пункт 5 статьи 7).

2. Заявления, явно лишенные какого-либо шанса на успех

32. В статуте АТООН предусматривается, что заявление не принимается, если ОАК "единогласно признает его явно не заслуживающим внимания" (пункт 3 статьи 7). Однако, хотя в ходе проводимого ОАК разбирательства, представители администрации иногда обращают внимание жюри Комитета на это положение, они крайне редко принимают решение приостановить дальнейшее обжалование, официально объявляя, что то или иное заявление явно не заслуживает внимания 9/. Однако в силу, по-видимому, самого существования этого положения, АТООН реже, чем АТМОТ приходилось сталкиваться с многочисленными исками, явно лишенными какого-либо существа.

33. В статуте АТМОТ не содержится положения, соответствующего вышеупомянутому положению статута АТООН. Поэтому в ряде случаев непостоянные в своих суждениях или просто руководимые злым умыслом заявители использовали этот пробел (в отсутствие какого-либо требования о возмещении расходов), чтобы подать более десятка различных, хотя, как правило, и отдаленно связанных между собой исков на протяжении нескольких лет. Трибунал стремился оградить себя (и от ветчиков) от таких действий путем принятия в своих правилах (пункт 3 статьи 8) и использования суммарного производства, при котором явно не заслуживающие внимания заявления могут - по решению Председателя - быть отложены без принятия по ним последующих действий до следующей сессии Трибунала, которая может затем отклонить их без дальнейшего рассмотрения.

/...

34. Помимо вышеупомянутых методов, используемых в отношении АТООН и АТМОТ, чтобы избежать чрезмерной перегрузки этих органов основным рассмотрением явно не заслуживающих внимания заявлений, вспоминаются два других метода, оба из которых зависят от потенциальных финансовых штрафов, а именно:

а) требование, аналогичное изложенному в статье VIII статута Административного трибунала Лиги Наций (АТЛН), чтобы заявитель при подаче заявления вносил определенную сумму (в размере одной пятидесятой своего годового чистого оклада для АТЛН), которая возвращается ему по указанию Трибунала, когда последний сочтет, что имеются достаточные основания для подачи заявления;

б) наложение Трибуналом на заявителя обязательства покрыть соответствующие расходы, если признано, что заявление явно лишено существа; при установлении суммы Трибунал может принять во внимание как финансовые возможности заявителя, так и ту степень, в которой признано, что конкретный иск должен быть оштрафован.

35. Подача заявлений, которые явно лишены существа, обременяет не только Трибуналы, но даже в большей степени - организации-ответчики. Поэтому рассмотрев четыре различных метода, изложенные в пунктах 32-34 выше, в отношении АТООН предлагается следующее:

а) сохранить существующий метод начального контроля посредством ОАК, но, как предлагается в приложении I А, заменить слово "явно не заслуживающим внимания" в пункте 3 статьи 7 статута АТООН словами "явно лишенным какого-либо шанса на успех", заменив тем самым спорный субъективный стандарт объективным стандартом (как в пункте 3 статьи 8 правил АТМОТ);

б) уполномочить Трибунал налагать обязательство по возмещению расходов на сумму, не превышающую размер месячного чистого вознаграждения (как это предлагается в новом пункте 4 статьи 9), если он признает такой шаг уместным (приложение I А, новый пункт 2В статьи 9); аналогичное предложение вносится и в отношении АТМОТ.

D. Процедуры

1. Устное судопроизводство

36. Представляется, что за исключением соображений психологического характера нет объективного основания для устного судопроизводства в большинстве рассматриваемых Трибуналом дел, которые почти всегда затрагивают главным образом правовые вопросы, поскольку любые элементы фактической стороны дела обычно уже установлены на уровне ОАК. Хотя оба трибунала могут вести устное судопроизводство, в обоих из них подобная практика сократилась, и в последнее

/...

время АТООН проводил такие слушания весьма редко (в среднем 1 или 2 дела в год из общего числа более 20 дел), а АТМОТ в течение долгих лет не использовал эту процедуру и за последние годы прибегал к ней лишь в нескольких случаях. Эта тенденция, вероятно, отражает тот факт, что устное судопроизводство налагает существенное дополнительное бремя на трибуналы и является дорогостоящим для организаций-ответчиков (ввиду необходимости обеспечивать доставку сторон, адвоката и свидетелей, а для АТООН – обеспечивать составление стенографических отчетов). В противовес этим соображениям практического характера выступает необходимость "видеть то, как вершится правосудие", а также неоднократно выраженное желание представителей персонала в проведении большего числа устных разбирательств. Поэтому в настоящее время, хотя адвокат Организации Объединенных Наций может указать, что, по его мнению, нецелесообразно было бы проводить устное разбирательство, однако просьбы заявителей о таком разбирательстве, как правило, не отклоняются.

37. Представляется, что нет необходимости предлагать какое-либо изменение в статутах и правилах трибуналов в отношении устного судопроизводства. Однако оба трибунала могут рассмотреть вопрос о более широком использовании этой практики при важных делах – в частности тех, которые, возможно, прямо или косвенно касаются многих сотрудников, – и в любом деле, при котором заслушивание свидетелей может оказаться необходимым для установления соответствующих фактов.

2. Вступление в дело

38. Любое лицо, которому разрешено "вступать" в проводимое Трибуналом разбирательство, фактически становится стороной в этом разбирательстве и обычно, но не обязательно, присоединяется к одной из первоначальных сторон (организации-истцу или организации-ответчику); поэтому вступающему лицу, как правило, разрешается полноправно участвовать в разбирательстве и давать письменные или устные показания, поскольку это лицо в свою очередь полностью подчиняется любым положениям решения, применяемого к нему. В противоположность этому, простые участники разбирательства, иногда называемые "amicus curiae" (которые рассматриваются в пунктах 41-42 ниже), не становятся сторонами, на них не распространяется судебное решение и в силу этого им предоставляются весьма ограниченные возможности для изложения своих взглядов.

39. Правила обоих трибуналов (АТООН, глава VII; АТМОТ, статья I7) допускают "вступление" как отдельных лиц, так и нанимающих организаций или их пенсионных фондов, чьи интересы могут быть затронуты решением, чтобы обычно, но не всегда, становиться в действительности параллельными сторонами для заявителя. Представляется, что, несмотря на их различную формулировку, эти правила не ведут к каким-либо особым трудностям или существенным различиям на практике.

/...

40. Иногда органы представителей персонала проявляли заинтересованность в том, чтобы им было разрешено "вступать" в рассматриваемые дела. Вполне возможно, что в подобных случаях они имели в виду лишь право участвовать в разбирательстве, то есть выступать в качестве amici (см. пункты 41-42 ниже). Действительно, вступление в официальном смысле, то есть превращение в одну из сторон разбирательства, потребовало бы, чтобы эти органы подчинялись - в качестве либо выигравшей, либо проигравшей стороны - решениям Трибунала; однако это было бы применимо лишь в тех редких случаях, когда решение непосредственно относится к правам или обязательствам какого-либо органа представителей персонала. Более того, такое вступление допустимо лишь тогда, когда органы персонала могут официально стать сторонами в проводимом Трибуналом разбирательстве, что невозможно ни при существующих, ни при предлагаемых уставных рамках (за исключением, возможно, их роли в качестве ответчиков в отношении заявлений, поданных их собственным персоналом; см. пункты 20-21 и 23-24 выше).

3. Участие "друзей"

41. В соответствии с пунктом 1 правила 23 АТООН Трибунал может "заслушать" любое лицо, которое может обратиться в Трибунал в соответствии с пунктом 2 статьи 2 Статута (то есть служащих, бывших служащих, их правопреемников и т.д.), а в соответствии с пунктом 2 правила 23 он может "по своему усмотрению" заслушивать представителей персонала. Хотя ни данное, ни любое другое положение не распространяется на лиц или субъекты в целом, АТООН разрешил Соединенным Штатам участвовать как в письменном, так и устном судопроизводстве в деле "Пауэлл" (Решение № 237). В отличие от этого АТМОТ не имеет правила, разрешающего лицам или субъектам иным, чем стороны (включая вступающие стороны) участвовать в судопроизводстве, и Трибунал истолковывает этот пробел как препятствующий ему разрешать такое участие даже для представителей ассоциаций сотрудников. Такой в некоторой степени резкий подход подвергся критике даже несмотря на то, что если позиция заявителя аналогична позиции ассоциаций сотрудников, то этот запрет можно обойти, заставив заявителя включить в его состязательные бумаги заявления, излагающие позицию ассоциаций, или подготовив его состязательные бумаги с помощью адвоката, нанятого ассоциацией. Практика показывает, что эти положения и методы двух трибуналов являются в основном удовлетворительными, даже несмотря на то, что они в некоторой степени отходят друг от друга; вместе с тем следует отметить, что лишь в относительно небольшом количестве случаев ассоциации персонала пытались участвовать в судопроизводстве, даже если они были существенно образом заинтересованы в нем, чтобы содействовать финансированию представления заявителя.

/...

42. В приложении I В предлагается, чтобы АТООН рассмотрел вопрос об изменении своего правила 23 и приведении его в большее соответствие с практикой, с тем чтобы это правило предусматривало, с одной стороны, способность Трибунала разрешать представителям органа персонала подавать письменные заявления и участвовать в устном судопроизводстве (что, однако, не соответствовало бы требованию ФАМГС об автоматическом праве на участие или праве, обусловливаемом только просьбой или одобрением любой из сторон) и, с другой стороны, возможность для любого другого лица или субъекта приобретать аналогичные права по усмотрению Трибунала. В приложении I А предлагается внести незначительную следственную поправку в пункт 2е статьи 6, которая аналогична изменению, предлагаемому в отношении Статута АТМОТ.

/...

4. Групповые иски и дела, имеющие принципиальное значение для разрешения ряда аналогичных дел

43. В качестве одного из возможных изменений в положениях, регулирующих деятельность трибуналов, и в частности положений АТООН, предлагается отразить возможность того, чтобы ряд заявителей подавали "групповой иск", когда все они желают провести судебное разбирательство вопроса, представляющего общий интерес 10/. Такие действия иногда предусматриваются в национальных судах для достижения одной или более следующих целей: позволить истцам выполнить юрисдикционные требования в отношении минимальной суммы, которая может рассматриваться в определенных судах, когда каждый отдельный иск ниже этой суммы; создать механизм, с помощью которого истцы, совершенно не знакомые друг с другом, могут совместно покрывать расходы по судебным искам, которые не оправдывались бы суммой любого отдельного иска; или избегать рассмотрения в различных судах споров, которые имеют общий элемент, особенно фактический. Практически ни одно из этих соображений не применимо к международным административным трибуналам: не существует минимальных юрисдикционных сумм; стоимость рассмотрения дела в суде является обычно минимальной для заявителя или, в противном случае, через орган представителей персонала или иное подразделение можно принять меры для совместного покрытия расходов в отношении "дела, имеющего принципиальное значение для разрешения ряда аналогичных дел" (см. ниже); и не существует множества судов так же, как существует лишь одна возможность в отношении какого-либо данного ответчика.

44. Кроме того, признано, что после того, как конкретный правовой вопрос окончательно решен соответствующим трибуналом в отношении конкретного ответчика (то есть установлено значение или принято решение о юридической силе какого-либо конкретного положения, правила или инструкции), ответчик автоматически осуществляет это решение в отношении всех должностных лиц, которые могут полагаться на аналогичный правовой принцип, не заставляя их повторно пересматривать его в суде. И хотя строгое *stare decisis* в значении обычного права не является принципом международного административного права, делать это бесполезно, поскольку можно ожидать, что каждый трибунал решает ясно поставленные перед ним правовые вопросы в соответствии со своей собственной прежней юриспруденцией. Следовательно, если в прошлом при решении правовых вопросов оказывалось, что они представляют интерес для широкого круга должностных лиц, то принимались меры к тому, чтобы одно или несколько этих лиц возбуждали дело, имеющее принципиальное значение для разрешения ряда аналогичных дел, или ограниченное количество групповых исков, чтобы решить такие вопросы 11/;

/...

ответчики поддерживают эти решения, поскольку не в их интересах без необходимости расширять или усложнять разбирательство, требуя, например, от всех потенциальных заявителей официально вступать в дело, имеющее принципиальное значение для разрешения ряда аналогичных дел.

/...

45. Однако в отношении дел, имеющих принципиальное значение для разрешения ряда аналогичных дел, существует, по-видимому, один аспект, который может выиграть от внесения небольшой поправки в положения, регулирующие деятельность трибуналов. Когда возбуждено дело, имеющее принципиальное значение для разрешения ряда аналогичных дел, ответчик может начать применять результаты ко всем должностным лицам, находящимся в аналогичном юридическом положении. Однако даже при наличии доброй воли обеих сторон дело, избранное в качестве "принципиально значимого" может быть решено Трибуналом на основе, которая характерна лишь для положения заявителя и не применима к любым другим лицам или ко всем тем, кто надеется попасть под действия данного принципа судебного решения. Или даже если дело, имеющее принципиальное значение для разрешения ряда аналогичных дел, рассматривается на общих основаниях, то в отношении определенной категории других потенциальных заявителей они сами или ответчик могут прийти к выводу, что обоснованным был бы иной результат. Однако к тому времени, когда можно будет прийти к решению, сроки подачи заявления могут пройти и, даже если ответчик может пожелать отказаться (или может фактически сделать это заранее) от этих сроков, Трибунал не будет обязан рассматривать данное дело. Поэтому в приложении I В предлагается включить в статью 24 правил АТООН требование о том, чтобы Трибунал признавал такой отказ ответчика при строго определенных обстоятельствах, рассматриваемых в настоящем документе. Такое положение избавит от необходимости подавать заявление только для того, чтобы обезопасить заявителей от несоблюдения обязательных сроков, если дело, имеющее принципиальное значение для разрешения ряда аналогичных дел, уже рассматривается.

Е. Средства правовой защиты

1. Возвращение дела для исправления процедуры

46. В пункте 2 статьи 9 статута АТООН ясно изложено право Трибунала возвращать дело - с согласия Генерального секретаря - для исправления прежних процедурных действий (например, в ОДК или ОАК); Трибунал может даже выплатить заявителю сумму в размере до трехмесячного чистого оклада в качестве компенсации за отсрочку. АТМОТ не имеет аналогичного положения, но он может добиться практически такого же результата, за исключением выплаты компенсации за отсрочку, отменив неправильное решение и предоставив таким образом возможность администрации-ответчику использовать любое средство правовой защиты, которое она пожелает, включая исправление прежних процедурных действий. Поэтому, несмотря на явное различие в статутах двух трибуналов в отношении возможности возвращать дело, не возникает, как представляется, никаких существенных практических разногласий; тем не менее МОТ предлагает внести поправку в статут АТМОТ, с тем чтобы привести его в соответствие с упомянутым положением АТООН.

/...

47. В настоящее время пункт 2 статьи 9 статута АТООН ограничивает денежную компенсацию, которую Трибунал может присудить в выплату за отсрочку, до "трехмесячного чистого базового оклада". Такое ограничение, как представляется, никоим образом не касается характера и суммы ущерба, который мог быть нанесен заявителю в результате процедурной отсрочки, и поэтому в приложении I А предлагается исключить это ограничение; МОТ не предлагает включать такое ограничение в его новые положения, однако, если будет решено оставить определенное ограничение в статуте АТООН (либо в размере имеющейся в настоящее время суммы, либо в другом размере), тогда выражение предела следует изменить в соответствии с предложениями, рассматриваемыми в пункте 60 ниже.

2. Исполнение определенных действий

48. Одно из наиболее противоречивых различий между двумя трибуналами относится к их соответствующим полномочиям предписывать исполнение определенных действий. Оба трибунала обязаны, если они признают заявление достаточно обоснованным, дать распоряжение об отмене оспариваемого решения или исполнении вытекающего из него обязательства (статут АТМОТ, статья VIII; статут АТООН, пункт 1 статьи 9). Вместе с тем в двух статутах содержатся довольно различные положения о возможности того, что аннулирование или исполнение может быть признано нецелесообразным или нежелательным:

а) что касается АТМОТ, то Трибунал сам определяет, является ли отмена или исполнение "невозможным или нежелательным" и в каких случаях он присуждает заявителю денежную компенсацию (независимо от какого-либо конкретного предела; см. пункты 54-60 ниже); однако АТМОТ крайне редко сталкивался на практике с таким весьма деликатным вопросом, как восстановление сотрудника, а в отношении должностных лиц более низкого уровня Трибунал требовал такого исполнения, не предоставляя организации-ответчику возможность выплатить компенсацию;

б) что касается АТООН, то Трибунал должен автоматически ус-танавливать - и это является частью его первоначального решения - сумму компенсации, выплачиваемой заявителю (в зависимости от обусловленного ограничения; см. раздел Е.3), оставляя на усмотрение Генерального секретаря вопрос о том, предпочтет ли он "в интересах Организации Объединенных Наций" выполнить распоряжение об отмене или исполнении, или выплатить сумму, указанную Трибуналом; на практике он почти всегда, особенно в делах, касающихся выхода в отставку, предпочитает выплачивать компенсацию, а не присуждать восстановление.

/...

49. Хотя в конечном итоге нет какого-либо серьезного различия между практикой двух трибуналов, однако психологический результат является весьма различным. В частности, положения АТООН зачастую понимаются или истолковываются неправильно как самим персоналом, так и внешними наблюдателями, в силу чего-либо Генерального секретаря обвиняют в несоблюдении решений Трибунала, либо АТООН характеризуется как орган, обладающий всего лишь полномочиями консультировать Генерального секретаря (т.е. не более чем дополнительный ОАК), а не как действительно судебный орган. Поэтому одна из наиболее настоячивых просьб персонала состоит в том, чтобы предоставить АТООН такие же полномочия как АТМОТ в отношении исполнения определенных действий.

50. Главный довод, выдвигаемый в поддержку этого упорного желания персонала состоит в том, что, если АТООН последует примеру АТМОТ, то практический результат будет минимальным: весьма редко возникающее обязательство восстанавливать должностное лицо более низкого уровня, даже если Генеральный секретарь предпочтет его отставку и выплату компенсации. Однако, хотя в настоящее время Секретариат является более многочисленным, чем в то время, когда был создан АТООН, в силу чего восстановление какого-либо должностного лица, предписываемое Трибуналом Генеральному секретарю, было бы провести гораздо легче, однако в высшей степени политический характер многих видов деятельности Секретариата по-прежнему делает нежелательным передачу этого вида дискреционного права от Генерального секретаря в Трибунал, за исключением, возможно, случаев, не касающихся восстановления или назначений.

51. Довольно широко обсудив данный вопрос, Всемирный банк при создании своего нового Трибунала не далее как в 1980 году, избрал структуру, аналогичную АТООН, с той лишь разницей, что предел альтернативной компенсации, которую АТВБ может установить без специального объяснения, составляет трехгодичную компенсацию, а не двухгодичную, как в АТООН (статут АТВБ, пункт 1 статьи XII).

52. Следует, по-видимому, отметить, что даже в рамках положения АТООН можно добиться значительного улучшения, если Трибунал будет устанавливать альтернативную компенсацию в размере, более соразмерном ущербу, который фактически нанесен сотруднику и который, по мнению Трибунала, определен неправильно. С одной стороны, такая компенсация привела бы к тому, что заявитель не будет особо заинтересован в том, какая исправительная альтернатива избрана; с другой стороны, можно более подробно рассмотреть вопрос об исполнении определенных действий, если стоимость бездействия будет значительной. Хотя частично причина недостаточной альтернативной компенсации, обычно устанавливаемой Трибуналом, несомненно, кроется в обусловленном ограничении, рассматриваемом в пунктах 54-60 ниже,

/...

другой фактор, как представляется, кроется в возможном и правильном понимании судьями АТООН подлинного размера ущерба, нанесенного должностному лицу, который после долгих лет работы по данной специальности уволен с международного поста.

53. Поэтому в приложении I A предлагается, чтобы соответствующие положения пункта 1 статьи 9 статута АТООН (которые по техническим причинам будут разделены на два пункта: I и I A) были оставлены в основном без изменений, за исключением того, что альтернатива исполнения определенных действий сохраняется только в тех случаях, когда заявитель должен быть восстановлен или его отставка должна быть отменена, или он должен получить особое назначение. В других случаях, например, если Трибунал должен потребовать выплатить пособие, провести продвижение по службе или предусмотреть в контракте о найме участие в Пенсионном фонде, эти меры должны будут приниматься по распоряжению Трибунала, если последний сам не решит заменить их денежной компенсацией.

/...

3. Ограничение размера альтернативной компенсации

54. В статутах обоих трибуналов предусматривается денежная компенсация только как альтернатива соблюдению установленных процедур, хотя, как отмечалось выше, условия использования такой альтернативы различны в каждом из этих двух трибуналов; в статуте АТООН (в который в 1953 году была внесена поправка специально для этой цели) в отличие от статута АТМОТ предусматриваются ограничения денежной компенсации, обусловленные определенными положениями. В нем содержится конкретное требование о том, чтобы альтернативная компенсация "не превышала эквивалента двухгодичного чистого базового оклада", хотя АТООН может "в исключительных случаях, когда он считает это оправданным, вынести постановление о выплате компенсации в большем размере" и в этом случае постановление должно сопровождаться "разъяснением основания для такого решения Трибунала".

55. Прежде всего следует отметить, что вышеупомянутое положение, хотя оно сформулировано в общих выражениях, как если бы оно было применимым в отношении всех решений, в действительности применяется лишь в тех случаях, когда речь идет о споре, возникшем в связи с выходом в отставку. В других случаях положение об ограничении либо не применяется, либо не имеет силы. Например, если согласно постановлению требуется выплата пособия, являющегося предметом спора, то Трибунал обычно даже не предусматривает возможности принятия Генеральным секретарем решения не выполнять это постановление и поэтому он не устанавливает альтернативной компенсации, хотя в денежном выражении такое постановление может с течением времени фактически привести к выплате суммы, намного превышающей установленное Статутом ограничение. В других случаях, как например в случае выплаты компенсации за увечье при исполнении служебных обязанностей или возмещения ущерба, возникшего в результате гражданского правонарушения, можно легко произвести математическое сравнение такой единовременной суммы с установленным ограничением, однако при этом такое ограничение придется рассматривать исключительно вне контекста Статута.

56. Во-вторых, следует отметить, что это ограничение можно толковать либо по существу, либо в чисто процедурном плане. В первом случае это означает принятие Генеральной Ассамблеей директивы о том, что независимо от права заявителя на компенсацию, если Генеральный секретарь решит отказаться от полного выполнения постановления Трибунала, заявитель получит компенсацию в размере не более двухгодичного базового оклада в случае отсутствия определенных "исключительных" факторов (то есть не только в силу того факта, что данная сумма является недостаточной, но и в силу некоторых других непредвиденных факторов, например, в случае явно предосудительного поведения со стороны организации). Однако, если этот лимит рассматривать только в качестве процедурного ограничения, он будет лишь

/...

означать, что, хотя Трибунал уполномочен предоставлять любую компенсацию, которую он считает достаточной, он должен представить объяснение, если эта сумма превышает двухгодичный базовый оклад. По всей видимости, Трибунал и наблюдатели от персонала, которые критикуют его Статут, придерживаются первого толкования. Поскольку ограничение было введено в 1953 году, АТООН лишь один раз использовал свои полномочия предоставлять и обосновывать более высокую компенсацию, а в целом его выплаты оставались намного ниже установленного Статутом лимита.

57. В-третьих, как отмечается в пункте 52 выше, одним из результатов установления низкого размера компенсации является лишение ответчика реалистичной основы для принятия решения о том, следовать ли установленной процедуре или выплачивать компенсацию, т.е., если альтернативная компенсация является слишком низкой, то он почти во всех случаях будет считать, что "в интересах Организации Объединенных Наций" лучше выплатить компенсацию, нежели следовать установленной процедуре.

58. В-четвертых, следует отметить, что в этом отношении недавно принятый Статут АТБВ в целом предусматривает аналогичное положение Статута АТООН, но предел устанавливается в размере "чистой трехгодичной заработной платы" (пункт I статьи XII Статута АТБВ).

59. Исходя из вышеупомянутых соображений, представляются заслуживающими внимания два альтернативных направления:

а) полностью отказаться от ограничения, предусмотренного в пункте I статьи 9 Статута АТООН, что сделает его более схожим со Статутом АТМОТ и послужит ответом на особенно активно выдвигаемый ФАМГС аргумент о том, что если Трибунал считает определенный уровень компенсации объективно оправданным, то любое его сокращение в целях соблюдения установленного ограничения неизбежно будет представлять собой акт несправедливости;

б) повысить это ограничение по меньшей мере до уровня установленного в Статуте Трибунала Всемирного банка (в размере трехгодичной заработной платы) с тем пониманием, что этот лимит имеет своей целью не ограничить полномочия АТООН выплачивать соответствующую альтернативную компенсацию, а лишь предоставить Генеральному секретарю и Генеральной Ассамблее разумное обоснование особо крупных сумм вознаграждений. В целом, последний аргумент, который, как ожидается, не будет ущемлять основных прав любого заявителя, представляется более убедительным, и поэтому в приложении I А предлагается включить соответствующую поправку в конце первого предложения нового пункта I А статьи 9 Статута АТООН. Кроме того, в это предложение было включено слово "обычно" и в следующем предложении предлагается опустить слова "в исключительных случаях".

/...

60. Следует также отметить, что с чисто технической точки зрения ограничение, устанавливаемое на основе "чистого базового оклада" за определенное количество лет, является устаревшим. В чистых базовых окладах не учитывается корректив по месту службы, выплачиваемый в том месте службы, где работал заявитель, и даже не учитывается СВКМС, отражающий величину отставания уровней базовых окладов на всемирной основе от фактических уровней компенсации в Организации Объединенных Наций в результате инфляции и корректировок валютных курсов. По этой причине Генеральная Ассамблея по рекомендации КМГС в последние годы давала указания о том, чтобы все соответствующие суммы, установленные в Положениях о персонале, в случае категории специалистов и выше и персонала местного разряда, выражались в виде периодов "получения валового оклада, скорректированного по движению средневзвешенных коррективов по месту службы за вычетом размера налогообложения персонала", а в случае категории общего обслуживания и смежных категорий персонала - в виде периодов "выплаты зачитываемого для пенсии вознаграждения за вычетом размеров налогообложения персонала" (например, приложение III Положений о персонале). Вместе с тем, ограничение в его нынешней форме затрудняет учет Трибуналом того факта, что в определенных случаях некоторые государства могут обложить налогом альтернативную компенсацию, которую выплачивает АТООН, хотя большинство государств не делает этого. Поэтому в приложении I А предлагается включить в конце первого предложения нового пункта I А статьи 9 Статута АТООН дополнительную поправку, а также новый пункт 4 статьи 9, цель которого - определить все ограничения денежных выплат, предусмотренные в Статуте АТООН, таким образом, чтобы любые соответствующие изменения, периодически вносимые Генеральной Ассамблеей в Положения о персонале, автоматически применялись и в отношении Статута.

4. Оплата судебных издержек

61. В статутах трибуналов не предусматривается оплата судебных издержек. Тем не менее, оба трибунала, следуя примеру Трибунала Лиги Наций (АТЛН) постановили, что они могут покрывать издержки заявителей I2/, выигравших дело, и последовательно проводили в жизнь такую практику. Однако такие выплаты в целом были весьма ограниченными и отставали, особенно в случае АТООН, от роста судебных издержек в Нью-Йорке, Женеве или в других городах Европы.

62. При вынесении решения о покрытии издержек оба трибунала и в особенности АТООН косвенно или прямо (в соответствии с руководящими принципами АТООН, принятыми в 1950 году) (A/CN.5/R.2) учитывают фактическую необходимость для заявителя нести судебные издержки, т.е. нанимать внешнего адвоката, ввиду предоставления в целом бесплатной и, как правило, компетентной (зачастую более компетентной, чем можно получить от внешнего адвоката) юридической помощи в рамках

/...

Организации или в некоторых случаях в рамках другой организации. Более свободное толкование этого критерия может привести к более широкому использованию внешних адвокатов, однако, это, учитывая тот факт, что в целом они не знакомы с международными административными процедурами, необязательно принесет пользу заявителям и подчас может причинить вред эффективному функционированию Трибунала.

63. Поэтому было бы желательно найти такую формулу, при которой трибуналы требовали бы обоснования для найма сотрудником внешнего адвоката; однако, в случае представления удовлетворительного обоснования, оплата расходов должна быть соизмерима с разумной суммой судебных издержек, естественно, с учетом сложности и важности того или иного дела и ограничиваться теми случаями, когда заявитель выиграл дело или по крайней мере затронул вопрос исключительной важности.

64. В свете вышеизложенного в приложении I А предлагается включить в статью 9 Статута АТООН новый пункт 2 А, в котором Трибунал будет официально уполномочен выносить решения об оплате издержек; аналогичное предложение вносится и в отношении АТМОТ. Как представляется, для Трибунала не требуются более строгие или точные директивы, хотя в соответствующей поправке (новый подпункт 2к статьи 6) будет содержаться требование о том, чтобы Трибунал принял правило по этому вопросу, которое предположительно будет основано на руководящих принципах АТООН 1950 года.

Ф. Разбирательство в трибуналах после вынесения решения

1. Пересмотр

65. В статье 12 Статута АТООН предусматривается пересмотр решений на основании обнаружения каких-либо новых фактов, имеющих решающее значение, при условии подачи заявления в течение 30 дней после их обнаружения и в течение одного года после даты вынесения решения. В документах АТМОТ не содержится такого положения и этот Трибунал не имеет определенной юриспруденции по данному вопросу; тем не менее, аналогичное положение, предлагается включить в Статут АТМОТ.

/...

66. 30-дневные и одногодичные лимиты, предусмотренные в Статуте АТООН, возможно, будут сочтены чрезмерно короткими, хотя, как представляется, определенные ограничения являются желательными, хотя бы для того, чтобы оградить Организацию от заявлений, представляемых с опозданием в несколько лет и приносящих ей вред. (Однако в пункте 1 статьи XIII (1) Статута АТВБ предусматривается лишь шестимесячное ограничение после обнаружения факта без какого-либо абсолютного лимита.) Поэтому в приложении I А предлагается продлить 30-дневный лимит, о котором говорится во втором предложении статьи I2 (который войдет в новый пункт 1 этой статьи) до 3-х месяцев и одногодичный лимит - до 3-х лет. Были также включены некоторые незначительные поправки, касающиеся предлагаемых формулировок Статута АТМОТ или направленные на достижение большего соответствия с другими положениями статьи I2.

2. Завершение разбирательства

67. В статутах трибуналов не предусматривается какое-либо средство защиты в случае, если в решении не рассматриваются все претензии, изложенные в заявлении. Поскольку в связи с этим вопросом время от времени представляются жалобы, предлагается включить в статуты обоих трибуналов соответствующее положение. Что касается АТООН, то такое положение предлагается в приложении I А в форме нового пункта 3 статьи I2 Статута; в случае АТМОТ предлагается соответствующее дополнительное положение.

3. Толкование

68. В статутах трибуналов предусматривается разъяснение или толкование решений. Тем не менее, в некоторых случаях оба трибунала соглашались давать толкование ранее вынесенным решениям.

69. Однако представляется желательным предусмотреть в статутах обоих трибуналов прямое разрешение толковать решения. В случае АТООН такое положение предлагается в приложении I А в форме нового пункта 4 статьи I2 Статута; в случае АТМОТ предлагается соответствующее дополнительное положение. Поскольку решения Трибунала обычно выполняются незамедлительно, вопросы толкования почти всегда возникают вскоре после вынесения решений; поэтому было включено предложение АТООН о том, чтобы просьбы в отношении толкования представлялись в пределах одного года.

Г. Пересмотр решений Трибунала

1. Метод пересмотра

70. Нынешний ограниченный метод пересмотра решений Трибунала или подача своего рода обжалований являются одним из наиболее сложных и противоречивых аспектов деятельности этих органов. Для понимания краткой характеристики нынешнего положения и последствий возможных уточнений надо знать, хотя бы вкратце, историю вопроса:

а) в АТЛН не было положения о пересмотре или обжаловании. Однако на своей последней сессии Ассамблея Лиги отказалась выполнять ряд решений Трибунала на том основании, что последний превысил свою юрисдикцию при рассмотрении решений самой Ассамблеи; учитывая полное отсутствие метода пересмотра решений Трибунала в судебном порядке или оспаривания решения Ассамблеи, ее отказ остался в силе;

б) затем, преемником АТЛН стал АТМОТ, в статуте которого (статья XII) предусматривалось положение, позволяющее Административному совету МОТ оспаривать решение АТМОТ, подтверждающее его юрисдикцию или решение, которое Административный совет считает лишенным юридической силы по причине нарушения основных процессуальных норм, в этом случае Совет запрашивает консультативное заключение Международного Суда, которое считается обязательным. Когда в статуте АТМОТ были внесены поправки, разрешающие распространять его юрисдикцию на другие организации, их исполнительные советы получили разрешение обращаться в Суд с просьбами о пересмотре решений Трибунала на аналогичной основе (хотя фактически они могут обращаться с такими просьбами только в том случае, если у них имеется разрешение Генеральной Ассамблеи передавать вопрос на рассмотрение Суда, что возможно лишь в случае специализированных и подобных им учреждений). На этом основании Совет ЮНЕСКО добился пересмотра (но не изменения) решения АТМОТ в пользу некоторых сотрудников, уволенных с работы якобы по политическим мотивам I3/;

с) первоначально в статуте АТООН, хотя он был создан позднее, чем АТМОТ, не было положения аналогичного статье XII Статута последней организации. Однако после того, как в 1955 году Международный Суд уведомил Генеральную Ассамблею (в связи с целым рядом дел, связанных с увольнениями с работы якобы по политическим мотивам) о том, что по причине отсутствия такого положения нет никаких оснований отказываться от выполнения решения АТООН и нет метода его обжалования или пересмотра I4/, Ассамблея включила в Статут АТООН статью 11, основанную на прецеденте АТМОТ; помимо этого, и прежде всего в целях придания

/...

этой процедуре более справедливого характера по отношению к заявителям она внесла два новых положения: заявителям было также разрешено возбуждать дело о пересмотре (равно как и государствам и исполнительным главам, которые фактически являются единственными субъектами, имеющими на это право в соответствии с процедурой, установленной по образцу АТМОТ, ибо только они имеют автоматический доступ к исполнительным советам организаций), и в число оснований для пересмотра были включены два дополнительных положения, которые касаются случаев, когда представляется заявление о неспособности Трибунала осуществить свою юрисдикцию и об ошибке в праве в связи с Уставом. И, наконец, поскольку в Организации Объединенных Наций нет органа, соответствующего "исполнительным советам" специализированных учреждений, Ассамблея уполномочила запрашивать консультативные заключения в отношении решений АТООН специально созданный для этой цели Комитет по заявлениям о пересмотре решений Административного трибунала. За почти 32-х летний период в этом Комитете возбуждалось тридцать пять разбирательств, один раз государством, а в остальных случаях - заявителями; Комитет обращался с вопросами в Международный Суд в связи с тремя решениями АТООН: дело Фасла 15/ и Якимца (решения № 158 и 333), по предложению соответствующих заявителей, и дело Мортишеда 16/ (решение № 273), по предложению государства-члена. В двух случаях, когда консультативное заключение уже было вынесено, решения Трибунала были подтверждены; в случае Якимца ответ Суда еще не поступил. Хотя другие организации, подчиняющиеся решениям АТООН, не подлежат автоматическому лишению права прибегать к процедуре пересмотра, те, которые согласились подчиняться его решениям (ИКАО и ИМО) (путем заключения специальных соглашений, предусмотренных в статье 14) лишены возможности пересмотра, равно как и все те организации, которые согласились с тем, чтобы их сотрудники подчинялись решениям АТООН по апелляциям против решения ПОПФП, принятого в соответствии со статьей 48 положений Пенсионного фонда (см. пункты 87-89 ниже).

71. Вышеизложенные меры вызывают ряд различных и вместе с тем взаимосвязанных вопросов. В нижеследующих разделах предпринимается попытка, насколько это возможно, разделить рассмотреть каждый из этих вопросов, однако следует учитывать, что полную картину можно составить лишь при рассмотрении всех этих вопросов в совокупности.

а) Кто может возбуждать дело о пересмотре?

72. Из пункта 1 статьи 11 Статута АТООН явствует, кто может возбуждать процедуру пересмотра в Комитете по заявлениям о пересмотре решений Административного трибунала: любое государство-член, Генеральный секретарь и заявитель, являющийся стороной при разбирательстве в Трибунале (или его право-приемник). В статье XII Статута АТМОТ не содержится

/...

вообще никакого разъяснения по этому вопросу, однако, совершенно очевидно, что это могут делать только те субъекты, которые имеют право вносить официальные предложения в Административный совет МОТ (или в исполнительный совет любой другой организации, подчиняющейся юрисдикции АТМОТ и уполномоченной запрашивать консультативные заключения Международного Суда): члены Административного совета, Генеральный директор и, возможно, в ограниченной степени, профсоюз персонала МОТ.

73. Что касается АТООН, то нередко высказывались возражения в связи с неправильным и, возможно, даже неуместным положением, когда государство-член, которое, естественно, не является "стороной" в судебном разбирательстве, просит о пересмотре того или иного решения. Даже сам Международный Суд оставил этот вопрос без ответа в случае дела Фасла и весьма осторожно рассмотрел его в случае дела Мортишеда, причем он сделал вывод, хотя и несколько неохотно, что в этом случае не было непреодолимых юридических препятствий. Что касается политического вопроса, то следует отметить, что ответчиком в ходе разбирательства в Трибунале (это открыто признается АТМОТ и косвенно АТООН) 15/ является прежде всего организация, а не ее исполнительный глава. Во-вторых, в случае возбуждения дела о пересмотре решения АТООН государство-член фактически находится в равном положении с Генеральным секретарем и заявителем, тогда как в случае решений АТМОТ государство-член МОТ пользуется явным процессуальным преимуществом по сравнению с заявителем (и не было случая, чтобы заявителю удалось добиться пересмотра решения АТМОТ). И, наконец, следует напомнить (см. подпункт 70b и с выше), что процедуры пересмотра решений Трибунала были установлены не для того, чтобы обеспечить заявителей или даже исполнительных глав еще одной инстанцией для обжалования, а в первую очередь для того, чтобы дать возможность государствам оспаривать те решения, которые они в силу определенных причин считают неприемлемыми, и оспаривать их в главном судебном органе Организации Объединенных Наций, а не в представительном органе (таком как Генеральная Ассамблея Лиги Наций или Организации Объединенных Наций), где решения такого вспомогательного органа, как Трибунал вполне могут быть аннулированы по чисто политическим соображениям.

74. Следовательно, любое предложение об отмене или серьезном ограничении права государства возбуждать дело о пересмотре, по всей видимости, противоречит цели, которая первоначально была поставлена перед этим процессом, и если, несмотря на это, предложение будет принято, оно может в конечном итоге поставить под угрозу авторитет самих трибуналов. С другой стороны, представляется, что процедура пересмотра, которую могут возбуждать государства, необязательно должна быть такой же, что и в случае заявителя и исполнительного главы, и основания для пересмотра во всех этих случаях также не должны быть одинаковыми; эти вопросы будут рассматриваться ниже.

/...

в) Какой орган осуществляет пересмотр?

75. В соответствии со статутами АТООН и АТМОТ пересмотр решений трибуналов осуществляет Международный Суд. Хотя иногда высказывались мнения, что Международный Суд не является надлежащим органом как с точки зрения его престижа, так и опыта, для рассмотрения вопросов, касающихся отдельных сотрудников, такой выбор главного судебного органа объясняется тем фактом, что главная цель процедуры пересмотра заключается в рассмотрении возражений государств против трибуналов как вспомогательных подразделений главных политических органов соответствующих организаций. Относительно частые попытки заявителей обратиться в Международный Суд через посредство Комитета по заявлениям о пересмотре (что до сего времени удалось лишь двум заявителям) не предусматривались в период разработки процедуры пересмотра и, безусловно, они совершенно исключены в отношении всех решений АТМОТ или даже АТООН, касающихся заявителей из организаций, не входящих в систему Организации Объединенных Наций, или касающихся дел, связанных с Пенсионным фондом.

76. Таким образом, представляется полезным рассмотреть вопрос о том, является ли Международный Суд соответствующим органом для осуществления пересмотра решений Трибунала в тех случаях, когда такой пересмотр проводится по настоянию заявителя или исполнительного главы, или вопрос о том, следует ли вообще лишить их возможности добиваться пересмотра (как фактически и происходит в общей системе, за исключением персонала и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций) или же их следует переадресовать в какой-либо другой орган по пересмотру. Если вообще рассматривать вопрос о таком органе, то представляется, что им должен быть один из существующих органов, чтобы избежать необходимости создания дополнительного судебного механизма; кроме того, его члены, по возможности, должны иметь богатый опыт в области международных административных вопросов; и, наконец, этот орган, безусловно, должен быть судебным органом, с тем чтобы не допустить пересмотра решений судебной инстанции политическим или административным органом.

77. Вышеупомянутые условия свидетельствуют о том, что любой орган по пересмотру, который частично или полностью будет заменять Международный Суд, должен состоять преимущественно из судей, входящих в существующие административные трибуналы. Имеется целый ряд возможных решений: большое жюри в составе всех судей данного трибунала, три члена которого вынесли первоначальное решение; своего рода коллегия старших судей АТООН и АТМОТ (что может способствовать дальнейшей унификации юриспруденции двух трибуналов); или судьи других административных трибуналов, например, трибунала Всемирного банка.

/...

с) Какой орган должен решать вопрос о необходимости осуществления пересмотра?

78. Если какие-либо виды пересмотров должны осуществляться Международным Судом на основе использования им своих консультативных полномочий, то соответствующая просьба об этом должна направляться в Международный Суд уполномоченным на это органом. В соответствии со статьей 96 Устава Организации Объединенных Наций такими органами являются сама Генеральная Ассамблея и другие главные или вспомогательные органы Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения, соответствующим образом уполномоченные Ассамблеей. Таким образом, ни одна из сторон, уполномоченных в Статуте АТООН возбуждать процесс пересмотра (см. пункт 72 выше), не может непосредственно обращаться в Суд (хотя Ассамблея может уполномочить на это Генерального секретаря). Фактически основная причина создания Комитета по заявлениям о пересмотре - вспомогательного органа Генеральной Ассамблеи - состояла в том, чтобы он выполнял функции органа, уполномоченного делать запросы.

79. Было высказано возражение в связи с тем, что Комитет по заявлениям о пересмотре является преимущественно политическим органом, - хотя то же самое можно сказать и об Административном совете МОТ и исполнительных советах, уполномоченных добиваться пересмотра решений АТМОТ, - и что было бы неправильно вводить такой орган между двумя судебными инстанциями (трибуналами и Международным Судом). Это ведет к неправильному пониманию функций запрашивающего органа, который фактически не должен вмешиваться в судопроизводство, а должен от имени организации-ответчика принимать политические решения о том, следует ли направлять апелляцию; как бы там ни было, окончательное решение всегда является решением судебного органа: либо Трибунала (в случае отсутствия апелляции), либо Международного Суда (если по апелляции принято решение). Кроме того, для достижения главной цели процедуры пересмотра, т.е. защиты трибуналов от обжалований по политическим мотивам (см. пункт 73 выше), орган, решающий вопрос о том, чтобы препроводить Суду обжалование государства-члена, должен быть политическим.

80. Однако эти соображения неприменимы, поскольку функции процедуры пересмотра предусматривают представление заявителем или исполнительным главой обычных апелляций на решение Трибунала. Для этой цели предпочтительнее наличие судебного органа. Фактически если орган, осуществляющий пересмотр, должен будет состоять из судей Трибунала (см. пункт 77 выше) и таким образом не будет требовать сложной организационной процедуры или созыва заседаний, то нет необходимости принимать решение об осуществлении такого пересмотра, - группа по пересмотру сама может вынести такое решение при рассмотрении "апелляции". Кроме того, такая группа в силу того, что независимо от ее состава она будет являться вспомогательным органом

/...

Генеральной Ассамблеи, может быть уполномочена последней обращаться в Суд с просьбой о вынесении консультативного заключения, если группа считает, что на ее рассмотрении находится достаточно важный и сложный правовой вопрос, требующий ответа главного международного судебного органа.

d) Основания для пересмотра

81. В статье XII Статута АТМОТ допускаются лишь два основания для пересмотра решения Международным Судом (см. подпункт 70b выше), а в пункте 1 статьи 11 Статута АТООН предусматриваются еще два основания (см. подпункт 70c). Рассмотрение этих оснований свидетельствует о том, что если цель пересмотра заключается лишь в том, чтобы разрешить передачу Международному Суду особо сложных дел (см. пункт 73 выше), то предусмотренные основания могут оказаться слишком многочисленными; и, возможно, было бы достаточно ограничить основания для пересмотра теми случаями, когда Трибунал превышает свою юрисдикцию или допускает ошибку по вопросу о праве какого-либо договора (например, Устава Организации Объединенных Наций или законодательного документа какой-либо другой международной организации, соглашения о привилегиях и иммунитетах).

82. С другой стороны, если процесс пересмотра служит более общим апелляционным целям и не осуществляется Международным судом, то, возможно, следует предусмотреть некоторые более широкие, но не лишённые ограничений основания для представления запроса о пересмотре путем включения таких дополнительных оснований, как вынесение решения на основании положений, не оспариваемых любой из сторон, в отношении которых Трибунал еще не выслушал соответствующих аргументов; или неоправданный отход от давно сложившейся системы юриспруденции одного из трибуналов общей системы, причем такое основание будет, в частности, способствовать дальнейшему согласованию между системами юриспруденции этих трибуналов.

e) Возможные подходы

83. Вышеизложенный анализ свидетельствует о том, что предпочтительным решением вопроса, возможно, является раздвоение процесса пересмотра путем установления двух отдельных процедур:

а) процедура для государств, которая позволяет обращаться в Международный Суд через посредство Комитета по заявлениям о пересмотре решений Административного трибунала преимущественно в том же порядке, что и в настоящее время с двумя отличиями: основания для пересмотра будут ограничены только двумя случаями, и Комитет будет иметь возможность запрашивать рекомендации объединенной группы (см. подпункт b ниже), в частности в отношении формулировки направленных в Суд вопросов;

/...

b) другая процедура предназначена для применения заявителям или исполнительным главам, она позволяет непосредственно обращаться в группу, в составе которой будет представлен и АТМОТ (что тем самым будет способствовать обеспечению согласования), при наличии различных оснований (главным образом четырех, предусмотренных в настоящее время, плюс, возможно, двух других, обсуждавшихся в пункте 82 выше). Упомянутая объединенная группа может сразу же отказаться от пересмотра решения; она может быть уполномоченной подтвердить или изменить решение, если она сочтет его неполным в рамках того или иного конкретного основания, позволяющего опротестовать такое решение; или в редких случаях запрашивать консультативное заключение Суда. В любом случае разбирательство в этой группе должно быть оперативным и необременительным для сторон, и с этой целью оно должно регулироваться специальными правилами. Эта двойная система излагается в приложении I А, в пересмотренной статье II и предлагаемой новой статье II бис.

84. Вполне естественно, что возможны многочисленные варианты вышеупомянутого предложения. Можно принять решение полностью отказаться от пересмотра по просьбе государств (пересмотренная статья II) и/или апелляции, подаваемых заявителями и исполнительными главами (новая статья II бис). Можно также полностью аннулировать существующую процедуру и распространить на государства процедуру, предлагаемую в новой статье II бис. В качестве варианта последней процедуры можно либо аннулировать предлагаемую функцию объединенной группы по пересмотру вопросов существа, сохранив группу исключительно как судебный орган, связанный с Судом, или же аннулировать эту функцию, сохранив группу лишь в качестве высшего апелляционного органа. И, наконец, Комитет по заявлениям о пересмотре решений можно обязать консультироваться с объединенной группой, а не просто предоставить ему возможность пользоваться такими консультациями.

85. Соображения, касающиеся необходимости и порядка пересмотра решений АТООН в основном относятся как к решениям, связанным с самой Организацией Объединенных Наций, так и к решениям, связанным с другими организациями общей системы. Поэтому в приложении I А предлагается включить в новое заключительное положение статьи I4 конкретную ссылку на статьи II и II бис, с тем чтобы организации, подчиняющиеся решениям Трибунала, также могли без затруднений ссылаться на эти положения. Кроме того, в пункте 5 приложения I С предлагается, чтобы Генеральная Ассамблея рекомендовала организациям, подчиняющимся решениям АТООН, также предусмотреть применение положений о порядке пересмотра.

86. Ввиду различий в структуре Организации Объединенных Наций и МОТ (в частности, ввиду отсутствия в первой организации органа, соответствующего Административному совету) и наличия несколько

/...

различных оснований для направления ими запросов о вынесении консультативных заключений Международным Судом (например, МОТ не смогла создать такой орган, как Комитет по заявлениям о пересмотре решений Административного трибунала) нельзя добиться полной идентичности механизмов передачи решений этих двух трибуналов в Международный Суд. Таким образом, хотя МОТ предлагает учредить объединенную группу, аналогичную группе, предлагаемой в Статуте АТООН (см. приложение I А, пункт 3 предлагаемой статьи 11 бис, ее функции будут несколько иными, т.е. она будет лишь консультировать Административный совет по вопросам, передаваемым на рассмотрение Международного Суда. Помимо тех взаимоотношений между Административным советом и объединенной группой, которые носят более устойчивый и обязательный характер, эти взаимоотношения будут аналогичными уже предусмотренному варианту взаимоотношений между группой и Комитетом по заявлениям о пересмотре (приложение I А, пункт 2 статьи 11, предлагаемое дополнение к первому предложению, и пункт 4а статьи 11 бис). Правосубъектность объединенной группы, которую предполагается создать в соответствии со статутами обоих трибуналов, предлагается конкретно подтвердить в подпункте 4b предлагаемой новой статьи 11 бис, изложенной в приложении I А.

/...

2. Пересмотр дел Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

87. Из статьи 48с положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций явствует, что процедура пересмотра, предусмотренная в статье 11 Статута АТООН, неприменима в отношении решений АТООН, вынесенных в ходе рассмотрения оспариваемого решения Правления Пенсионного фонда. Кроме того, все организации - члены Пенсионного фонда, заключившие соглашения с Организацией Объединенных Наций о признании юрисдикции Трибунала при рассмотрении дел Пенсионного фонда (согласно требованиям, предписываемым статьей 48а (i) положений Фонда), конкретно заявили в этих соглашениях, что "решения Трибунала являются окончательными и обжалованию не подлежат". Совершенно очевидно, что это положение имеет своей целью исключить процедуру, предусмотренную в статье 11. Кроме того, применение этой процедуры в отношении решения АТООН, вынесенного в связи с опротестованием решения Правления Пенсионного фонда, приведет к возникновению сложных вопросов о том, может ли и в какой мере может Правление брать на себя функции, возложенные на Генерального секретаря в статье 11, поскольку в данном случае речь идет именно о решении Правления (а не Генерального секретаря).

88. Хотя большинство представленных апелляций по решениям Правления Пенсионного фонда связано с вопросами, представляющими интерес лишь для отдельных заявителей, представляется возможным, что в будущем по крайней мере некоторые апелляции будут связаны с вопросами, затрагивающими интересы крупных групп лиц, которые пользуются или будут пользоваться услугами Фонда, и, таким образом, это может затронуть весьма значительную часть ресурсов Фонда. Поэтому многие причины, лежащие в основе предоставления по крайней мере ограниченной возможности для пересмотра постановлений Трибунала, касающихся решений исполнительного главы, которые обсуждаются в пунктах 70-74 выше, в равной степени относятся и к постановлениям, касающимся решений Правления Пенсионного фонда.

89. Поэтому предлагается следующее:

а) внести в пункт с статьи 48 положений Пенсионного фонда поправку, указанную в пункте 4 проекта резолюции, содержащегося в приложении I С, с тем чтобы обеспечить применение положений, упомянутых в подпункте b ниже. В соответствии с требованиями статьи 49а положений Пенсионного фонда с Правлением были проведены консультации относительно предлагаемой поправки, с которой оно согласилось I7/;

б) применение положений в отношении пересмотра решений АТООН (то есть статьи 11 Статута АТООН и предлагаемой статьи 11 бис), а также различных последующих процедур, уже изложенных или предложенных к включению в статью I2 Статута, должно быть четко оговорено

/...

во втором предложении пункта 1 предлагаемой новой статьи 2 трес Статута АТООН, тем самым положения, относящиеся к АТООН, которые в настоящее время фигурируют лишь в статье 48 положений Пенсионного фонда, будут по крайней мере упоминаться в Статуте АТООН. Фигурирующие в этом предложении слова "mutatis mutandis" будут означать, что в случае пересмотра решений, касающихся дел Пенсионного фонда, вместо Правления будет выступать, по крайней мере в ограниченной степени, Генеральный секретарь; степень такой замены будет оговорена в правилах процедуры Комитета по заявлениям о пересмотре и в правилах объединенной группы, предложение о разработке которых содержится в последнем предложении предлагаемой новой статьи 11 бис (3);

с) поскольку во взятом в скобки заключительном положении упомянутого в подпункте b выше предложения в предварительном порядке предлагается, чтобы организации, являющиеся членами Фонда (помимо Организации Объединенных Наций), по-прежнему имели возможность заключать договоры при условии исключения определенных положений, если они того желают, в пункте 5 приложения I С следует зафиксировать рекомендацию Генеральной Ассамблеи не пользоваться такой возможностью.

3. Процессуальные нормы Международного Суда

90. Одно из возражений против ныне существующей системы пересмотра решений путем испрашивания консультативных заключений Международного Суда состоит в том, что предусмотренные процессуальные нормы Суда являются ограниченными. Поскольку отдельные заявители не могут участвовать в устном делопроизводстве в Суде через своего адвоката, Генеральная Ассамблея в пункте 2 резолюции 957 (X), где она утвердила статью 11 Статута АТООН, рекомендовала государствам-членам и Генеральному секретарю не делать устных заявлений в Суде при рассмотрении дел такого характера. До сего времени Генеральный секретарь и все заинтересованные государства соблюдали эту рекомендацию, однако высказывалось беспокойство в связи с тем, что это нарушает порядок делопроизводства в Суде 18/, что в некоторых случаях слушание дела может быть необходимым для его надлежащего изложения и что таким образом все судопроизводство зависит от какого-либо государства, настаивающего на своем праве выступить с устным заявлением в соответствии со статьей 66, пункт 2, Статута Суда, (что приведет к созданию настолько неравноправного положения по сравнению с заявителем, что Суд почти наверняка не завершит разбирательства).

/...

91. Однако, как представляется, это процессуальное ограничение является излишним. В соответствии с пунктом 2 статьи 11 Статута АТООН Генеральный секретарь обязан передать в Суд мнение заявителя, изложенное при разбирательстве в Трибунале его дела, в отношении которого было испрошено заключение Суда. В случае "апелляций", которые до сего времени были переданы в Суд в соответствии со статьей 11 Статута АТООН, и апелляции, поданной в соответствии со статьей XII Статута АТМОТ, мнения заявителей были переданы в Суд, при этом заинтересованные исполнительные главы (Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций и Генеральный директор ЮНЕСКО, соответственно) непосредственно представили без какого-либо редактирования или цензуры все письменные документы, полученные от заявителя или его адвоката. В случае устного судопроизводства выбранный заявителем адвокат (кандидатура которого приемлема для Суда) может быть точно таким же образом представлен в качестве специального представителя Генерального секретаря для изложения мнения заявителя. Что касается этого предложения, то Председатель Суда заявил, что "Суд, который неоднократно подчеркивал важность обеспечения принципа равенства между сторонами, будет и впредь учитывать его при определении своего порядка судопроизводства в каждом конкретном случае".

92. Независимо от того, останется ли статья 11 Статута АТООН в неизменном виде или же она будет ограничена лишь случаями разбирательства, возбуждаемого государствами (как это предлагается в пункте 83а выше), или будет предусмотрена новая форма передачи дела в Суд (как это предлагается в пункте 83б выше), Генеральная Ассамблея, возможно, рассмотрит вопрос об изменении формулировки рекомендаций, изложенной в ее резолюции 957 (X) в соответствии с положениями, фигурирующими в конце пункта 91 выше. Эта рекомендация должна быть сформулирована достаточно широко, с тем чтобы включать в себя и случаи пересмотра решений в соответствии со статьей XII Статута АТМОТ. Соответствующая предлагаемая формулировка содержится в приложении I С, проект пункта 7.

Н. Сотрудничество между трибуналами

1. Предложения общего характера

93. В докладе АКК Генеральной Ассамблеи на ее тридцать четвертой сессии (см. пункт 2 выше) содержится предложение о создании своего рода совместного механизма, к которому мог бы прибегать один из трибуналов для решения правовых вопросов, касающихся общей системы (см. А/С.5/34/31, пункт 12). Для достижения этой цели следует рассмотреть целую группу возможных вариантов:

а) чисто неофициальные контакты (возможно, путем проведения регулярных или специальных заседаний судей Трибунала) для решения общих проблем и вопросов, не связанных с каким-либо конкретным делом;

/...

b) создание совместного административного механизма, например, для подготовки предметных указателей или сборников решений;

c) обмен информацией о соответствующей юриспруденции трибуналов, независимо от конкретного дела;

d) представление официальных запросов одного трибунала другому в целях получения заключения;

e) совместное рассмотрение взаимосвязанных дел, т.е. либо дел с общим заявителем, возбужденных против различных организаций, но в которых фигурируют одинаковые основания для предъявления иска (например, против нанимающей организации и Пенсионного фонда), либо дел, затрагивающих интересы различных сторон, но касающихся в целом одних и тех же вопросов;

f) создание совместного органа по рассмотрению апелляций и запросов о вынесении консультативных заключений, как это предлагается в пунктах 77, 83b и 27 выше.

94. Вышеупомянутые варианты a), b) и c) в целом не требуют какой-либо структуры или официального признания в статутах или правилах трибуналов, однако их конкретному применению может оказать содействие Генеральная Ассамблея, как это и предлагается в проектах пунктов 8 и 9, содержащихся в приложении I C; однако одно конкретное предложение о введении должности заседателя, которое обсуждается в пунктах 95 и 96 ниже, можно было бы отразить в статутах обоих трибуналов (см. приложение I A, предлагаемая новая статья 5 бис). Для осуществления варианта d), возможно, потребуется внесение поправки в статуты обоих трибуналов, для того чтобы дать им возможность направлять друг другу запросы и отвечать на полученные запросы, тогда как вариант e) можно претворить в жизнь посредством включения соответствующих положений в правила обоих трибуналов. Кроме того, для этого, возможно, потребуется внесение поправок в статуты; однако не следует ожидать, что будет много случаев использования этих вариантов. И, наконец, вариант f) предусмотрен в пункте 3 предлагаемой новой статьи 11 бис, изложенной в приложении I A, а также в предлагаемой в предварительном порядке статье 2 кватро.

2. Заседатели

95. Одним из возможных путей оказания содействия обеспечению выполнения постоянно возрастающего объема работы в каждом из трибуналов или в обоих из них и согласованию их юриспруденции является назначение одного или нескольких "заседателей". Такие должностные лица, работающие в различном качестве в национальных судах высшей инстанции, а также в международных судах, например в Суде Европейских сообществ, помогают судьям в тех форумах, в которые они

/...

назначены, подготавливать объективный, глубокий анализ всех или некоторых дел, представленных на рассмотрение этих судов, обеспечивая этих судей, - за которыми, безусловно, сохраняются все полномочия в области принятия решений, - всеми материалами о соответствующем законодательстве и юриспруденции, объем которых постоянно возрастает в делопроизводстве всех судов, включая общую систему Организации Объединенных Наций. В случае трибуналов можно было бы предусмотреть назначение отдельных заседателей для каждого или обоих трибуналов в зависимости от их соответствующих потребностей или одного заседателя или, наконец, объединенной группы заседателей для обоих трибуналов. Занятые полный или, возможно, первоначально неполный рабочий день, они будут проводить работу в дополнение к изучению материалов членами трибуналов в течение ограниченного отпущенного им времени в ходе их относительно коротких заседаний, и, в частности, они дадут возможность членам одного трибунала поддерживать неофициальные отношения с членами другого трибунала в целях дальнейшей унификации их юриспруденции.

96. Хотя создание института заседателей в ближайшее время не предусматривается, существует мнение, что существенное изменение статуты обоих трибуналов - мера, предпринимаемая в весьма редких случаях, - может послужить благоприятной возможностью для включения в эти статуты параллельных положений, позволяющих назначать заседателей в тех случаях, когда для этого имеются соответствующие условия. Согласно новой статье 5 бис, фигурирующей в приложении I А (которая дополняется связанной с этим вопросом статьей 6, пункт 2а), необходимо, чтобы до осуществления этого положения соответствующие трибуналы или оба трибунала совместно разработали правила отбора, условия назначения и работы заседателя, чтобы компетентные бюджетные органы приняли соответствующие финансовые меры и чтобы трибунал(ы) достиг(ли) договоренности о назначении конкретных лиц.

/...

Примечания

1/ В результате чего Международный Суд 20 июля 1982 года вынес консультативное заключение (Application for Review of Judgment No. 273 of the United Nations Administrative Tribunal, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1982, p. 352).

2/ По просьбе Трибунала замечания АТООН приводятся в приложении II к настоящему документу.

3/ A/C.5/39/SR.33, пункты 12-30; SR.42, пункт 7; SR.46, пункт 54; SR.39, пункты 17-18; SR.52, пункты 62-65; A/C.6/39/SR.64, пункт 77; SR.66, пункты 12-13.

4/ Документы МОТ: GB.228/PFA/11/11 и GB.229/PFA/12/8.

5/ В АТООН апелляции (т.е. заявления) всегда подаются против исполнительного главы, за исключением дел ОПФПООН, и это отражается в названии дела и решениях (например, X против Генерального секретаря Организации Объединенных Наций). В АТМОТ апелляция подается против нанимающей организации, хотя в названии решения указывается только имя заявителя (например, по делу X). Как представляется, нет необходимости устранять это процессуальное различие, хотя, если бы это оказалось желательным, было бы целесообразно, чтобы в обоих трибуналах апелляции подавались против организации, а название решения имело бы следующую форму: X - против Организации (эта форма уже используется в оглавлении брошюр, где излагаются решения каждого заседания АТМОТ).

6/ В АТООН может обратиться любой сотрудник Организации Объединенных Наций, включая сотрудников таких вспомогательных органов, как ПРООН, ЮНИСЕФ, УВКБ и т.д., за исключением персонала, работающего в зоне операций БАПОР (около 17 тыс. человек). В положениях о персонале Агентства предусматривается создание "специальной коллегии третейских судей", в которой сотрудники могут обжаловать административные решения и дисциплинарные меры (положение 11.2 положений о персонале БАПОР, касающееся сотрудников, работающих в зоне операций). Исключение также составляют сотрудники секретариата Международного Суда, положения о персонале (статья II и приложение VI, принятые на временной основе) которого предусматривают передачу споров вначале одному из судей Суда, назначенному им судьей по апелляциям персонала, а в случае необходимости - самому Суду.

7/ Смотрите, например, "In re Connolly-Battisti (No. 7) v.FAO" (ILOAT Judgement No. 403); "In re Garcia and Marquez (No. 2) v. PAHO (WHO)" (ILOAT Judgement No. 496).

/...

8/ АТООН подтвердил тот факт, что он не может дать ответ на просьбу Генерального секретаря о получении консультативного заключения, когда он уклонился от вынесения рекомендации о возможности принятия им некоторых административных мер (отмена компенсации налогообложения частичных единовременных выплат за счет Пенсионного фонда). Этот вопрос впоследствии был пересмотрен в связи с делом "Powell v. the Secretary-General of the United Nations (Judgement No. 237)". Когда Генеральный директор МОТ обратился в АТМОТ с просьбой, одобренной Административным советом и профсоюзом персонала, его три полномочных члена вынесли в своем личном качестве заключение по вопросу о том, может ли Генеральный директор без переговоров с профсоюзами персонала сократить оклады персонала категории общего обслуживания в Женеве, о чем была достигнута договоренность с профсоюзом. Это заключение не считается заключением Трибунала.

9/ Тем не менее АТООН заявил, что даже, если соответствующий апелляционный орган единогласно признает какую-либо апелляцию необоснованной, тем самым лишив Трибунал возможности рассматривать ее по существу, он все же может определить, было ли заключение совместного органа лишено юридической силы в результате несоблюдения определенных норм; см. дело "Bartel v. the Secretary-General of ICAO" (Judgement No. 259), подтвержденное в деле "Marrett v. the Secretary-General of ICAO" (Judgement No. 288).

10/ Такие групповые иски являются уже обычными в АТМОТ благодаря процедуре "вступления в процесс"; смотрите, в частности, решение по делу "In re Nuss v. European Patent Organisation" (ILOAT Judgement No. 369) - 31 участник и решение по делу "In re Behard and Coffino v. International Trade Organization/General Agreement on Tariffs and Trade" (ILOAT Judgement No. 380) - 134 участника.

11/ Смотрите, например, the Powel, Carlson and Masiello cases (UNAT Judgements Nos. 237-239) and the Mortished case (UNAT Judgement No. 273).

12/ В некоторых случаях АТООН принимал решение о покрытии издержек заявителей, проигравших дело (например, Harpignies, Judgement No. 182), если он считал, что их жалобы затрагивают исключительно важный вопрос права или политики.

13/ Judgements of the Administrative Tribunal of the ILO upon Complaints Made against UNESCO, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1956, p. 77.

14/ Effect of Awards of Compensation Made by the United Nations Administrative Tribunal, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1954, p. 47.

/...

15/ Application for Review of Judgement No. 158 of the United Nations Administrative Tribunal, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1973, p. 166.

16/ Application for Review of Judgement No. 273 of the United Nations Administrative Tribunal, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1982, p. 325.

17/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 9 (A/39/9 и Corr.1), пункт 121 и приложение IX.

18/ Application for Review of Judgement No. 273, op. cit., Separate Opinion of Judge Mosler, section 1.2, third paragraph, pp. 380-381.

Предлагаемые правовые инструментыA. Статут Административного трибунала Организации Объединенных НацийПредлагаемые изменения и сопоставление со статутом АТМОТ

Текст АТООН

Текст АТМОТ

(УЧРЕЖДЕНИЕ)*

СТАТЬЯ I

СТАТЬЯ I

Настоящим Статутом учреждается Трибунал, которому присваивается название: Административный трибунал Организации Объединенных Наций.

Настоящим Статутом учреждается Трибунал, которому присваивается название: Административный трибунал Международной организации труда.

(СФЕРА КОМПЕТЕНЦИИ)

СТАТЬЯ 2

СТАТЬЯ II

1. В компетенцию Трибунала входит слушание и решение дел по заявлениям о несоблюдении трудовых договоров сотрудников Секретариата Организации Объединенных Наций или условий найма таких сотрудников. Термины "договоры" и "условия найма" включают все соответствующие положения и правила, действующие в то время, к которому относится жалоба на их несоблюдение, включая положения о пенсиях для сотрудников.

1. В компетенцию Трибунала входит слушание дел по жалобам на несоблюдение по существу или форме условий найма должностных лиц Международной организации труда, а также таких постановлений Правил о персонале, которые применены к данному делу.

2. В компетенцию Трибунала входит решение любого спора, касающегося компенсации, выплачиваемой в случаях инвалидности, несчастного случая или болезни в течение срока службы должностного лица, а также окончательное установление размера выплачиваемой компенсации, если таковая выплачивается.

2. В Трибунал могут обратиться:

6. В Трибунал могут обратиться:

а) любой сотрудник Секретариата Организации Объединенных Наций даже после прекращения его службы и любой правопреемник такого служащего после смерти последнего;

а) должностное лицо даже после прекращения его службы, а также любой правопреемник должностного лица после смерти последнего;

б) любое другое лицо, которое может доказать, что ему принадлежат права, вытекающие из какого-либо трудового договора или каких-либо условий найма, включая постановления положений и правил [о персонале] 1/, на которые мог бы сослаться [такой] 1/ сотрудник 2/.

б) любое другое лицо, которое может доказать, что ему принадлежат определенные права, вытекающие из условий найма умершего должностного лица или из постановлений Положений о персонале, на которое могло бы сослаться такое должностное лицо.

2А. 3/ В компетенцию Трибунала входит также слушание и решение следующих дел:

4. В компетенцию Трибунала входит слушание дел по жалобам на несоблюдение трудовых договоров лиц, нанимаемых Международной организацией труда или предоставляющих ей свои услуги, если это предусмотрено такими договорами, а также споров, вытекающих из договоров, стороной которых является Международная организация труда и в которых предусматривается компетенция Трибунала в отношении любого спора об их исполнении.

а) по заявлениям о несоблюдении условий найма любого лица, назначенного Генеральной Ассамблеей на оплачиваемую должность в рамках Организации Объединенных Наций 4/;

* Заключенные в скобки заголовки в текстах статута АТООН и АТМОТ отсутствуют. Однако можно было бы рассмотреть целесообразность включения таких заголовков в эти тексты.

Текст АТООН

СТАТЬЯ 2 (продолжение)

b) по заявлениям о несоблюдении трудовых договоров любого другого лица, нанятого Организацией Объединенных Наций или работающего по контракту с ней, если условия его найма или контракта предусматривают компетенцию Трибунала 5/;

c) по заявлениям о несоблюдении трудовых договоров лиц, нанятых любым признанным образованием, которое было создано должностными лицами Организации Объединенных Наций или находится в их ведении при условии, что национальные суды не в состоянии осуществить свою юрисдикцию 6/.

Пункт 2 настоящей статьи применяется *mutatis mutandis*.

3. В случае спора о компетенции Трибунала вопрос разрешается одним из постановлений [постановлением] 1/ Трибунала.

[4. Трибунал, однако, не вправе принимать к рассмотрению какие-либо заявления, если основание для жалобы возникло до 1 января 1950 года.] 7/

[СТАТЬЯ 2 БИС

В компетенцию Трибунала также входит принятие решения, по просьбе Генерального секретаря, о законности финансового иска, возбуждаемого Организацией Объединенных Наций против лиц, упомянутых в подпунктах 2а, 2А(а) или 2А(б) статьи 2. 8/]

СТАТЬЯ 2 ТРЕС 3/

1. В отношении заявлений о несоблюдении Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, вытекающем из решений Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, Трибунал имеет юрисдикцию, оговоренную Положениями фонда. 9/ Статьи 11, 11 бис и 12 применяются *mutatis mutandis* [за исключением случаев, когда соответствующая организация - член фонда постановит об ином] 10/.

2. Генеральный секретарь заключает специальное соглашение с каждой организацией - членом фонда, которая признает юрисдикцию Трибунала в делах Объединенного пенсионного фонда персонала 11/.

Текст АТМОТ

СТАТЬЯ II (продолжение)

4 бис. В компетенцию Трибунала входит слушание дел по жалобам на несоблюдение трудовых договоров лиц, нанятых признанными образованиями, которые были учреждены должностными лицами Организации или находятся в их ведении в тех случаях, когда национальные суды не в состоянии осуществить юрисдикцию.

7. С соблюдением положений статьи XII любой спор о компетенции Трибунала решается Трибуналом.

СТАТЬЯ II БИС

В компетенцию Трибунала входит принятие решения, по просьбе Генерального директора, о законности любого финансового иска, возбуждаемого организацией против должностного лица или бывшего должностного лица или же против лиц, упомянутых в пункте 4 статьи II настоящего статута, даже если они прекратили свою службу.

СТАТЬЯ II (продолжение)

3. В компетенцию Трибунала входит слушание любых дел по жалобам на несоблюдение Положений о пенсионных пособиях персонала или правил, принятых в силу этих Положений в отношении должностного лица или супруга, супруга или детей должностного лица, или же в отношении любой категории должностных лиц, на которых распространяются вышеупомянутые Положения или вышеупомянутые правила**.

** И.В. Это положение касается исключительно Пенсионного фонда персонала МОТ и перешло от Лиги Наций после ее роспуска, когда не осталось ни одного активного участника.

(КОНСУЛЬТАТИВНЫЕ ЗАКЛЮЧЕНИЯ)

[СТАТЬЯ 2 КУАТРО

Объединенная группа, учреждаемая пунктом 3 статьи 11 бис, может, по просьбе Генерального секретаря, представленной в консультации с членами Административного Комитета по координации, дать консультативное заключение по любому общему правовому вопросу, представляющему интерес для организаций, которые применяют общую систему управления персоналом Организации Объединенных Наций, и касающемуся положений трудовых договоров или условий найма или положений, предлагаемых для включения в трудовые договоры или условия найма, о которых говорится в пункте 1 статьи 2. Отдельные сотрудники и представители признанных представительных органов персонала имеют право в соответствии с правилами, установленными Группой, участвовать в слушаниях, на основании которых дается такое заключение 12/.

(СОСТАВ)

СТАТЬЯ 3

1. В состав Трибунала входят семь членов, которыми обычно являются лица, занимавшие или занимающие высокие судебные должности и желательно имеющие опыт рассмотрения международных административных или трудовых конфликтов 13/, причем никакие два члена не могут быть гражданами одного и того же государства. Только три из них участвуют в рассмотрении каждого данного дела, однако четвертый член может выступать в качестве заместителя, который может принимать участие в принятии решений лишь в том случае, если это не в состоянии сделать один из членов 14/.

2. Члены Трибунала назначаются Генеральной Ассамблеей на три года и могут быть переизбраны [причем, однако, из числа первоначально назначенных членов, срок полномочий двух членов истекает в конце первого года и срок полномочий двух других - в конце второго года] 7/. Член Трибунала, избранный на место другого члена, срок полномочий которого еще не истек, занимает должность до истечения срока полномочий своего предшественника.

2А. Генеральная Ассамблея назначает или вновь назначает членов Трибунала из списка кандидатов, составленного ее Председателем после проведения надлежащих консультаций с государствами-членами, исполнительными главами организаций, заключивших специальные соглашения в соответствии со статьей 14 или с пунктом 2 статьи 2 бис и с представительными органами персонала 15/.

5[3]. 16/ Трибунал избирает из числа своих членов своего Председателя и двух заместителей Председателя.

[4. Генеральный секретарь предоставляет в распоряжение Трибунала исполнительного секретаря и такой другой персонал, который может потребоваться.] 17/

СТАТЬЯ III

1. В состав Трибунала входят три судьи и три заместителя судей, которыми обычно являются лица, занимавшие или занимающие высокие судебные должности, и желательно имеющие опыт в решении международных административных или трудовых конфликтов [причем все они должны быть гражданами различных стран]. Никакие два члена Трибунала не могут быть гражданами одной и той же страны.

4. [В заседании] Трибунала участвуют три члена, назначаемых Председателем, по крайней мере один из которых является судьей.

2. [С соблюдением положений, содержащихся в пункте 3 выше] судьи и заместители судей назначаются на три года [Конференцией Международной организации труда]. Они предлагаются к назначению Генеральным директором Международного бюро труда, после проведения надлежащих консультаций, в частности, с исполнительными главами организаций, о которых говорится в пункте 5 Статьи II настоящего Статута, и с представителями персонала и назначаются Международной конференцией труда по рекомендации Административного совета Международного бюро труда.

ПРАВИЛА. СТАТЬЯ 2

1. На своей ежегодной сессии Трибунал избирает своего Председателя и своего заместителя Председателя сроком на один год. Избранные Председатель и заместитель Председателя незамедлительно вступают в должность. Они могут быть переизбраны.

2. В любых условиях выбывающие Председатель и заместитель Председателя занимают свои должности до избрания на эти должности их преемников.

3. Должностные лица выбираются большинством голосов.

/...

СТАТЬЯ 3 (продолжение)

3[5]. 16/ [Ни один] Член Трибунала [не может быть] может быть отстранен от должности лишь [Генеральной Ассамблеей, если остальные члены не решат единогласно] в том случае, если другие члены Трибунала единогласно решат и Генеральная Ассамблея постановит, что он не способен далее выполнять свои обязанности 18/.

4[6]. 16/ При уходе в отставку, член Трибунала подает заявление об этом Председателю [Трибунала] 1/ для его передачи Генеральному секретарю. С момента последнего действия настоящее место считается вакантным.

(СЕССИ)

СТАТЬЯ 4

Трибунал собирается на очередные сессии в сроки, установленные его правилами, при условии, что в его списке имеются дела, которые, по мнению Председателя, дают основания для созыва сессии. Чрезвычайные сессии могут созываться Председателем, если этого требуют дела, имеющиеся в списке.

(АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ)

СТАТЬЯ 5

0. Генеральный секретарь предоставляет в распоряжение Трибунала исполнительного секретаря и такой другой персонал, который может потребоваться 17/. Исполнительный секретарь и другой персонал назначаются на должность, и условия их назначения устанавливаются в консультации между Трибуналом и Генеральным секретарем. Исполнительный секретарь и его персонал при выполнении ими своих обязанностей несут ответственность только перед Трибуналом 19/.

1. Генеральный секретарь [Организации Объединенных Наций] 1/ осуществляет административные мероприятия, необходимые для функционирования Трибунала.

2. С соблюдением специальных соглашений, заключенных в соответствии со статьей 2 трес или 14 20/, расходы Трибунала несет Организация Объединенных Наций.

СТАТЬЯ III (продолжение)

3. [Срок службы судей и заместителей судей, которые занимали свои должности до 1 января 1940 года, продлевается до 1 апреля 1947 года и на последующий период до принятия надлежащим органом Международной организации труда решения об ином. Любая вакансия, которая откроется в течение этого периода, заполняется по решению вышеупомянутого органа.] Судья или заместитель судьи могут быть отстранены от должности лишь в том случае, если другие члены Трибунала единогласно решат и Международная конференция труда постановит, что он не способен далее выполнять свои обязанности,

СТАТЬЯ IV

Трибунал собирается на очередные сессии в сроки, установленные правилами Суда, при условии, что в его списке имеются дела, характер которых, по мнению Председателя, оправдывает созыв сессии. Чрезвычайные сессии могут быть созваны Председателем Административного совета Международного бюро труда.

(Статья III бис)

2. Трибунал имеет в своем распоряжении распорядителя и такой персонал, который может потребоваться. Распорядитель и его персонал назначаются Генеральным директором Международного бюро труда в консультации с Трибуналом. При осуществлении своих обязанностей распорядитель и его персонал несут ответственность только перед Трибуналом.

1. В консультации с Трибуналом Генеральный директор Международного бюро труда осуществляет административные мероприятия, необходимые для функционирования Трибунала.

СТАТЬЯ IX

[1. Административные мероприятия, необходимые для функционирования Трибунала, осуществляются Международным бюро труда в консультации с Трибуналом.]

[2.] Расходы, связанные с сессиями Трибунала, несет Международное бюро труда.

(См. также ниже приложение к пункту 2 статьи IX статута).

/...

1. С согласия Трибунала для оказания помощи Трибуналу и, если об этом могут быть достигнуты надлежащие договоренности, для оказания помощи Административному трибуналу Международной организации труда может быть назначен постоянный эксперт-консультант 21/.

2. Эксперт-консультант письменно представляет объективный и независимый анализ заявлений, поданных в Трибунал, в частности, принимая во внимание прецедентное право Трибунала и Международной организации труда, а также, по мере необходимости, других международных административных трибуналов. Представления эксперта-консультанта издаются вместе с постановлением, к которому они относятся 21/.

3. Правила, касающиеся отбора эксперта-консультанта, условий его найма и его участия в судопроизводстве, устанавливаются после проведения надлежащих консультаций 21/.

СТАТЬЯ 6

1. С соблюдением положений настоящего Статута Трибунал устанавливает свои правила.

2. В эти правила включаются положения, касающиеся:

a) выборов Председателя и его заместителей;

a') отбора эксперта-консультанта, условий его найма и его функций 22/;

b) состава сессий Трибунала;

c) подачи заявлений и разбирательства по ним;

d) вступления в дела лиц, имеющих право обращаться в Трибунал на основании пункта 2 статьи 2, права которых могут быть затронуты вынесенным решением;

e) заслушания для информационных целей отдельных лиц, представительных органов персонала и других организаций [лицами, имеющими право обращаться в Трибунал на основании пункта 2 статьи 2] 23/, даже если они не являются сторонами в деле;

f) процедур, касающихся представления заявлений или жалоб в соответствии с пунктом 2А статьи 2 24/;

g) процедур, касающихся жалоб, представленных в соответствии со статьей 2 бис 25/;

h) процедур, касающихся заявлений, представленных в соответствии со статьей 2 трес 26/;

i) процедур, касающихся вынесения консультативного заключения в соответствии со статьей 2 кватро 27/;

3. С согласия Трибунала для оказания помощи Трибуналу и, если об этом могут быть достигнуты надлежащие договоренности, для оказания помощи Административному трибуналу Организации Объединенных Наций может быть назначен постоянный эксперт-консультант.

4. Эксперт-консультант письменно представляет объективный и независимый анализ жалоб, поданных в Трибунал, в частности, принимая во внимание прецедентное право Трибунала, а также Административного трибунала Организации Объединенных Наций и, при необходимости, других международных административных трибуналов. Постановления эксперта-консультанта издаются вместе с постановлением, к которому они относятся.

5. Правила, касающиеся отбора эксперта-консультанта, условий его найма и его участия в судопроизводстве, оговариваются в Правилах судопроизводства после проведения надлежащих консультаций.

(ПРАВИЛА)

СТАТЬЯ X

1. С соблюдением положений настоящего Статута Трибунал устанавливает свои Правила судопроизводства, охватывающие:

a) выборы Председателя и заместителя Председателя;

f) отбор эксперта-консультанта, условия его найма и его участие в судопроизводстве;

b) созыв и проведение его сессий;

c) правила, которым необходимо следовать при подаче иска и при последующем разбирательстве, включая участие в разбирательствах Трибунала лиц, права которых как должностных лиц могут быть затронуты вынесенным решением;

e) [в целом все вопросы, касающиеся деятельности Трибунала, которые не регулируются настоящим Статутом.] условия и вопросы, в соответствии с которыми отдельные лица, представители персонала или организации могут быть заслушаны для информационных целей, даже если они не являются сторонами в деле; и

d) процедуру, которой необходимо придерживаться в отношении заявлений и жалоб, представленных в Трибунал в силу пунктов 3 и 4 и 4 бис статьи II;

/...

СТАТЬЯ 6 (продолжение)

- ж) упрощенных процедур, касающихся подачи заявлений в соответствии со статьями 12 28/;
- к) присуждения издержек в соответствии с пунктом 2А статьи 9 29/; и, в целом
- л) [(f)] других вопросов, касающихся функционирования Трибунала.

СТАТЬЯ 7

1. Заявление, представленное в соответствии с пунктом 1 статьи 2 30/, может быть принято только после того, как заявитель [заинтересованное лицо] 1/ предварительно представит спор в смешанную апелляционную коллегия, предусмотренную положениями о персонале, и после того, как эта коллегия сообщит свое заключение Генеральному секретарю, за исключением случаев, когда Генеральный секретарь и заявитель соглашаются представить заявление непосредственно в [Административный] 1/ Трибунал.

2. В случае, если рекомендации смешанной коллегии [если рекомендации смешанной коллегии] 1/ делаются в пользу заявителя [поддерживают представленное заявление, то в таком случае] 1/, [поданное в Трибунал] 1/ заявление принимается после того, как Генеральный секретарь:

- а) отклонил рекомендации;
- б) не принял никакого решения в течение 30 дней после сообщения ему заключения; или
- в) не выполнил рекомендации в течение 30 дней после сообщения ему заключения.

3. В случае, если [если] 1/ рекомендации, сделанные смешанной коллегией и принятые Генеральным секретарем, делаются не в пользу заявителя, [то в этих случаях] 1/ жалоба принимается, кроме случаев, когда смешанная коллегия единогласно признает ее явно лишеной какого-либо шанса на успех [не заслуживающей внимания] 31/.

4. Жалоба не принимается, если она не была подана в течение 90 дней после дат и сроков, указанных в пункте 2 выше, или в течение 90 дней после даты сообщения заключения смешанной коллегии, содержащего рекомендации не в пользу заявителя. [Если условия, в силу которых жалоба может быть принята Трибуналом в соответствии с пунктами 2 и 3 выше, наступили до объявления даты первой сессии Трибунала, то исчисление 90-дневного срока начинается с этой последней даты] 7/. Тем не менее, если наследники умершего служащего или опекуны служащего, лишённые возможности вести собственные дела, подают заявление от имени такого служащего, указанный срок должен быть продлен в его пользу до одного года.

СТАТЬЯ X (продолжение)

[g] в целом все вопросы, касающиеся деятельности Трибунала, которые не регулируются настоящим Статутом [ранее (e)]

2. Трибунал может вносить поправки в Правила делопроизводства.

(ЖАЛОБЫ)

СТАТЬЯ VII

1. Жалоба может быть принята лишь в том случае, если обжалуемое [оспариваемое] решение является окончательным и заинтересованное лицо исчерпало все другие средства защиты, доступные ему в соответствии с применимыми положениями о персонале.

3. Если Администрация не принимает решения по какому-либо иску должностного лица в течение 60 дней с момента представления иска, заинтересованное лицо может обратиться в Трибунал, и его жалоба будет рассмотрена в том же порядке, что и жалоба в отношении окончательного решения. Период в 90 дней, который предусматривается последним предыдущим пунктом, начинается с момента истечения 60 дней, выделенных Администрации для принятия решения.

2. Для того чтобы жалоба была принята, ее необходимо подать в течение 90 дней после того, как жалобщик получил уведомление об обжалуемом [оспариваемом] решении, или, если решение затрагивает ряд служащих, после того, как настоящее решение было опубликовано. Если наследники умершего служащего или опекуны служащего, лишённые возможности вести собственные дела, подают жалобу от имени такого служащего, вышеуказанный срок продлевается до одного года.

/...

[4А. Заявление в соответствии со статьей 2 бис подается Трибуналу в течение одного года со дня подачи жалобы, к которой оно относится 25/.]

5. В каждом отдельном случае Трибунал может вынести решение о приостановлении действия положений, касающихся сроков.

6. Подача заявления не вызывает приостановления исполнения оспариваемого решения.

7. Заявления могут подаваться на любом из [пяти] официальных языков Генеральной Ассамблеи [Организации Объединенных Наций] 32/.

(УСТНОЕ ПРОИЗВОДСТВО)

СТАТЬЯ 8

Устное производство в Трибунале осуществляется публично, если Трибунал не выносит решения о том, что исключительные обстоятельства дела требуют, чтобы производство велось при закрытых дверях.

(ПОЛНОМОЧИЯ ТРИБУНАЛА ПО ВОПРОСАМ СУЩЕСТВА)

СТАТЬЯ 9

1. Если Трибунал находит [какое-либо] 1/ заявление обоснованным, он распоряжается об отмене оспариваемого решения или о конкретном исполнении соответствующего обязательства.

1А. 33/ [Одновременно с этим Трибунал] Если решение, сделанное в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи в отношении заявления, представленного в соответствии с пунктом 1 статьи 2, отменяет решение об увольнении заявителя или требует его восстановления в должности или назначения на конкретную должность, то одновременно с этим Трибунал 34/ устанавливает сумму компенсации, подлежащей выплате заявителю за причиненный ему ущерб, если Генеральный секретарь в течение 30-дневного срока с момента получения уведомления о принятом решении распорядится в интересах Организации Объединенных Наций выплатить заявителю компенсацию без принятия каких-либо дальнейших мер в отношении его дела; при условии, что размер такой компенсации, как правило, не должен превышать сумму, эквивалентную вознаграждению [базовому окладу] 36/ заявителя за три [два] 35/ года. Однако [в исключительных случаях], когда он находит это оправданным, Трибунал может принять решение о выплате компенсации, размер которой превышает эту сумму. Каждое такое постановление должно сопровождаться указанием причин, на основании которых Трибунал принял такое решение.

4. Подача жалобы не вызывает приостановления исполнения обжалованного [оспариваемого] решения.

СТАТЬЯ V

В каждом случае Трибунал принимает решение о том, как будет вестись устное производство или какая-либо его часть: публично или при закрытых дверях.

СТАТЬЯ VIII

1. В случаях, подпадающих под действие Статьи II, Трибунал, если он находит поданную жалобу обоснованной, распоряжается об отмене [оспариваемого] обжалуемого решения или выполнения требуемых обязательств, если после рассмотрения замечаний, представленных по данному вопросу организацией-ответчиком и истцом, Трибунал не постановляет, что [если] отмена решения или исполнение обязательства представляются невозможными или нецелесообразными, причем в этом случае Трибунал присуждает истцу компенсацию за причиненный ему ущерб.

/...

Текст АТООН

СТАТЬЯ 9 (продолжение)

2. Если Трибунал установит, что процедура, предписываемая соответствующими положениями (о персонале) и правилами [для персонала] 37/, не была соблюдена, он может, по просьбе Генерального секретаря и до рассмотрения существа дела, распорядиться о возвращении дела на дальнейшее расследование в учреждении или исправлении требуемой процедуры. В случае возвращения дела на дальнейшее расследование Трибунал может распорядиться о выплате компенсации [размер которой не должен превышать суммы, эквивалентной трехмесячному базовому окладу] 38/ заявителю за ущерб, который мог быть причинен в связи с процедурной отсрочкой.

Текст АТМОТ

СТАТЬЯ VIII (продолжение)

2. Если Трибунал установит, что процедура, предписываемая положениями о персонале не была соблюдена, он может, по просьбе Генерального директора и до рассмотрения существа дела распорядиться о возвращении настоящего дела на дальнейшее расследование в учреждении или исправлении требуемой процедуры. В случае возвращения дела на дальнейшее расследование Трибунал может распорядиться о выплате истцу компенсации за ущерб, который мог быть причинен ему в связи с процедурной отсрочкой.

/...

2А. Если Трибунал находит поданное заявление обоснованным полностью или частично или если он считает, что это заявление затрагивает исключительно важный правовой вопрос, он может присудить заявителю возмещение потребовавшихся приемлемых расходов, которые он понес во время разбирательства дела в Трибунале 39/.

2В. Если Трибунал находит, что поданное заявление без всякого сомнения не может быть удовлетворено, он может, если он посчитает это уместным, потребовать от заявителя возмещения расходов, которые понесли Трибунал и ответчик, однако в размере, не превышающем суммы чистого вознаграждения за один месяц 40/.

3. Во всех соответствующих случаях сумма возмещения устанавливается Трибуналом и выплачивается ответчиком [Организацией Объединенных Наций или в зависимости от обстоятельств, специализированным учреждением, участвующим в статуте в силу статьи 14] 41/.

4. Когда в настоящей статье предельная сумма возмещения или выплаты устанавливается в размере "чистого вознаграждения" за конкретный период времени, эта предельная сумма исчисляется на основе текущего вознаграждения заявителя или его окончательного вознаграждения до ухода в отставку с учетом таких вознаграждений, на основе которых определяется сумма вознаграждения по окончании срока службы, в соответствии с Положениями о персонале, и подлежит возмещению при уплате любых национальных подоходных налогов, которые могут взиматься с вознаграждения 36/.

СТАТЬЯ 10

1. Трибунал выносит все решения большинством голосов.
2. С учетом положений статей 11, 11 бис 42/ и 12, решения Трибунала окончательны и обжалованию не подлежат.
3. В решениях указываются мотивы, на которых они основаны.
4. Решения составляются на любом из [пяти] 32/ официальных языков Генеральной Ассамблеи [Организации Объединенных Наций] 32/ в двух подлинных экземплярах, которые депонируются в архиве [Секретариата] 1/ Организации Объединенных Наций.
5. Копия решения препровождается каждой из сторон в деле. Копии также предоставляются заинтересованным лицам по их просьбе.

4. Если Трибунал находит поданную жалобу необоснованной полностью или частично или если он считает, что эта жалоба затрагивает исключительно важный правовой или принципиальный вопрос, он может присудить истцу возмещение таких приемлемых расходов, которые он, возможно, понес при возбуждении разбирательства в Трибунале.

3. Если Трибунал находит, что поданная жалоба, без всякого сомнения, не имела никаких оснований быть удовлетворенной, он может, если он посчитает это уместным, потребовать от истца возмещения расходов, которые понесли Трибунал и ответчик, в размере, не превышающем сумму чистого вознаграждения за один месяц.

СТАТЬЯ IX

[3.] 2. Любое возмещение, присуждаемое Трибуналом, покрывается за счет бюджета Международной организации труда.

(См. также приложение к статуту, статья IX, пункт 3 ниже)

СТАТЬЯ II

3. Если в настоящем Статуте предел возмещения или погашения установлен в рамках чистого вознаграждения за конкретный период, то сумма предела исчисляется на основе имеющихся сумм вознаграждения заявителя или окончательной суммы вознаграждения до его увольнения с учетом тех сумм вознаграждения, которые указаны для определения суммы вознаграждения по окончании срока службы в соответствии с Положениями о персонале, при условии возмещения любых национальных подоходных налогов, которыми может облагаться эта сумма.

(РЕШЕНИЯ)

Статья VI

1. Трибунал выносит решения большинством голосов. [;] За исключением случаев, оговоренных в статье XII, решения окончательны и обжалованию не подлежат.
2. Мотивы, на которых основано решение, указываются. Решение препровождается в письменной форме Генеральному директору Международного бюро труда и истцу.
3. Решения составляются в одном экземпляре, который депонируется в архиве Международного бюро труда, где оно предоставляется для консультации любому заинтересованному лицу.

(См. также приложение к статуту, статья VI, пункты 2 и 3 ниже) /...

СТАТЬЯ 11

СТАТЬЯ XII

1. Если одно из государств-членов [Генеральный секретарь или лицо, в отношении которого решение было вынесено Трибуналом (включая любое другое лицо, которое унаследовало права этого лица после его смерти)] 43/, возражает против [вынесенного] 1/ решения на том основании, что Трибунал превысил свою юрисдикцию или компетенцию [или что Трибунал уклоняется от осуществления юрисдикции, которой он наделен] 44/, или вынес ошибочное решение по правовому вопросу, связанному с положениями Устава Организации Объединенных Наций или любого другого соответствующего международного договора 44/, [или совершил принципиальную ошибку процедурного характера, которая привела к вынесению несправедливого решения] 44/, то это государство-[член], [Генеральный секретарь или соответствующее лицо] 43/ могут в течение 30 дней с момента вынесения решения 45/ направить письменное заявление Трибуналу с просьбой 46/ к Комитету, учрежденному в соответствии с пунктом 4 настоящей статьи, [с просьбой к Комитету] 46/ испросить консультативное заключение Международного Суда по этому вопросу.

2. В течение 30 дней с момента получения заявления в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи 47/ Комитет выносит решение, имеются ли достаточные основания для подачи заявления; он может в этих целях испросить консультативное мнение Группы по обзору, учрежденной в соответствии с пунктом 3 статьи 11 бис 48/. Если Комитет принимает решение, что такие основания имеются, он испрашивает консультативное заключение Суда, а Генеральный секретарь предпринимает меры по препровождению Суду мнений лица, в отношении которого решение было вынесено Трибуналом (включая любое другое лицо, которое унаследовало права этого лица после его смерти) [которое упоминается в пункте 1] 43/.

3. Если в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи не делается никакого заявления или если Комитет не принимает решения испросить консультативное заключение [,] то в течение периода, указанного в настоящей статье, решение Трибунала становится окончательным. В любом случае, когда испрашивается консультативное заключение, Генеральный секретарь либо осуществляет заключение Суда на практике, либо предлагает Трибуналу провести специальное заседание, с тем чтобы подтвердить свое первоначальное решение [,] или вынести новое решение в соответствии с заключением Суда. Если Трибуналу не предлагается провести специальное заседание, то он на своей следующей сессии подтверждает свое решение или приводит его в соответствии с заключением Суда.

4. Для целей настоящей статьи учреждается Комитет и, в соответствии с пунктом 2 статьи 96 Устава, уполномочивается испрашивать консультативные заключения Суда. В состав Комитета входят государства-члены, представители которых входят в состав Генерального комитета на наиболее недавней очередной сессии Генеральной Ассамблеи. Комитет проводит свои заседания в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и устанавливает свои собственные правила, в том числе дает определение временным рамкам, указанным в пунктах 1 и 2 настоящей статьи 49/.

5 бис. В любом деле, в котором Административный совет Пенсионного фонда** является одной из сторон и считает, что Трибунал превысил свою юрисдикцию или уклоняется от их осуществления, или что его решение теряет юридическую силу в результате принципиальной ошибки процедурного характера, вопрос о правомочности решения Трибунала может также выноситься на рассмотрение Международного Суда Административным советом после консультаций с Объединенной группой в соответствии с положениями пункта 3 ниже.

6 [2]. Заключение Суда имеет обязательную силу, и, по мере необходимости, Трибунал приводит свое решение в соответствие с этим заключением.

** Н.В. Это положение касается исключительно Пенсионного фонда персонала МОТ и перешло от Лиги Наций после ее роспуска, когда не осталось ни одного активного члена. /...

5. В любом случае 1/, когда вопрос о присуждении возмещения был решен Трибуналом в пользу соответствующего лица, а Комитет испросил консультативное заключение в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи, ответчик [Генеральный секретарь] 50/, будучи убежденным в том, что это лицо в противном случае будет лишено возможности защищать свои интересы, производит в течение 15 дней с момента принятия решения испросить консультативное заключение предварительную выплату одной трети общей суммы возмещения, присужденного Трибуналом, за вычетом уже сделанных выплат по окончании срока службы, если таковые имелись. Такая предварительная выплата производится при условии, что в течение 30 дней с момента принятия решения Трибуналом в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи это лицо выплатит ответчику [Организации Объединенных Наций] 50/ такую сумму, если таковая имеется, на которую размер предварительной выплаты превышает любую сумму, на которую это лицо имеет право в соответствии с решением Трибунала, принятым согласно настоящему пункту [заключение Суда] 1/.

5. Решение приводится в исполнение, если оно не было оспорено в течение 30 дней, после того как оно было вынесено, или если оно было оспорено в одном из следующих возможных случаев: i) когда Административный совет постановляет не испрашивать консультативное заключение Международного Суда; ii) когда Суд подтверждает решение Трибунала; или iii) когда Трибунал приводит свое решение в соответствии с заключением Суда.

6. В любом случае, когда вопрос о присуждении возмещения был решен Трибуналом в пользу соответствующего лица, а Административный совет испросил консультативное заключение согласно пункту 1 настоящей статьи Генеральный директор Международного бюро труда, будучи убежденным в том, что это лицо в противном случае будет лишено возможности защищать свои интересы, производит в течение 15 дней с момента принятия решения испросить консультативное заключение предварительную выплату одной трети общей суммы возмещения, присужденного Трибуналом, за вычетом уже сделанных выплат по окончании срока службы, если таковые имелись. Такая предварительная выплата производится при условии, что в течение 30 дней с момента принятия решения Трибуналом согласно пункту 4 настоящей статьи это лицо выплачивает Международной организации труда такую сумму, если таковая имеется, на которую размер предварительной выплаты превышает любую сумму, на которую это лицо имеет право в соответствии с заключением Суда согласно этому пункту.

(ПЕРЕСМОТР РЕШЕНИЙ ПО ТРЕБОВАНИЮ СТОРОН)

СТАТЬЯ 11 БИС

1. Генеральный секретарь или заявитель могут, подав Трибуналу заявление в письменном виде в течение 30 дней с момента вынесения решения, потребовать пересмотреть это решение на том основании, что Трибунал:

- a) превысил свою юрисдикцию или компетенцию;
- b) уклоняется от осуществления юрисдикции, которой он наделен;
- c) вынес ошибочное решение по правовому вопросу, касающемуся Устава Организации Объединенных Наций или любого другого соответствующего международного договора;
- d) совершил принципиальную ошибку процедурного характера [которая привела к вынесению несправедливого решения] 51/;
- e) основывал решение на мотивах, которые не выдвигала ни одна из сторон;
- f) без основания отошел от правовой практики, установленной им самим или Административным трибуналом Международной организации труда, в отношении общей системы управления персоналом] 52/.

Просьба о пересмотре решения, вынесенного в соответствии с подпунктом (с) пункта 2А статьи 2, не удовлетворяется.

СТАТЬЯ XII

1. [В любом случае, когда Административный совет Международного бюро труда или Административный совет Пенсионного фонда оспаривают решение Трибунала, подтверждающее его юрисдикцию, или считают, что решение Трибунала теряет юридическую силу в результате принципиальной ошибки в применявшейся процедуре; вопрос о правомочности решения, вынесенного Трибуналом, представляется Административным советом на рассмотрение Международного Суда для вынесения консультативного заключения.] Если государство - член Международной организации труда оспаривает в Административном совете Международного бюро труда решение Трибунала на том основании, что Трибунал превысил свою юрисдикцию или уклоняется от ее осуществления, или вынес ошибочное решение по правовому вопросу, связанному с тем или иным договорным положением или любым другим соответствующим международным договором, или это оспаривает одна из сторон постановления на одном из оснований, упомянутых выше, или на основании того, вынесенное решение теряет юридическую силу в результате принципиальной ошибки процедурного характера, то Административный Совет может, запросив консультацию Объединенной группы согласно пункту 3 ниже, представить вопрос о законности решения Трибунала Международному Суду для вынесения консультативного мнения. Любое оспаривание должно быть представлено через распорядителя Трибунала в течение тридцати дней, после того как было оспорено решение.

/...

2. Любая просьба о пересмотре решения в соответствии с пунктом 1 рассматривается и решение по ней принимается в возможно кратчайшие сроки Объединенной группой, учрежденной пунктом 3 настоящей статьи, которая может:

- a) отказываться от рассмотрения решения;
- b) подтверждать или изменять решение; статьи 9-12 применяются к постановлениям Объединенной группы, mutatis mutandis 53/;
- c) испрашивать консультативное заключение Международного Суда в отношении решения; по получении такого заключения Группа по пересмотру выносит свое решение в соответствии с этим заключением; пункты 2, 3 и 5 статьи 11 применяются mutatis mutandis 54/.

3. Для целей настоящей статьи [и статьи 2 кватро] 27/ учреждается Объединенная группа в составе председателя Трибунала (или, в случае его отсутствия или самоотвода, самого старшего члена), председателя Административного трибунала Международной организации труда (или, в случае его отсутствия или самоотвода, самого старшего члена этого Трибунала) и председателя, назначаемого на определенный период председателем Международного Суда после консультации с председателями этих двух трибуналов. Группа разрабатывает свои собственные правила для ускорения процедуры ведения дел на основе кратких письменных судебных дел 55/.

4. Группа по пересмотру, учрежденная в пункте 3 настоящей статьи, также может:

- a) давать рекомендации Комитету, учрежденному в соответствии с пунктом 4 статьи 11, в случае его просьбы, относительно формулировки любых просьб о консультативном заключении, направляемых Суду в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи 48/;
- b) осуществлять функции, предусмотренные статутом Административного трибунала Международной организации труда 56/.

(ПЕРЕСМОТР РЕШЕНИЙ)

СТАТЬЯ 12

1. 57/ По просьбе любой из сторон [Генеральный секретарь или заявитель могут просить] Трибунал может пересмотреть [о пересмотре] решение на основе обнаружения какого-либо обстоятельства или свидетельства, которое может иметь решающее значение и на которое сторона, подавшая иск, не могла сослаться в ходе первоначального разбирательства, [обстоятельство, которое при вынесении решения было неизвестно Трибуналу, а также и той стороне, которая просит о пересмотре, при том неперемennom условии, что такое незнание не было результатом небрежности]. Просьба [заявление] должна быть представлена в течение девятидесяти [тридцати] дней после обнаружения этого обстоятельства или свидетельства и в течение трех [одного] лет, считая от даты решения 58/.

3. В состав Объединенной группы входят председатель Административного трибунала Международной организации труда (или, в случае его отсутствия или самоотвода, самый старший член Трибунала), председатель Административного трибунала Организации Объединенных Наций (или, в случае его отсутствия или самоотвода, старший член Трибунала) и председатель, назначаемый на определенный срок председателем Международного Суда после консультации с председателями обоих трибуналов. Если группа, указав соответствующие причины, считает, что заявление является безосновательным, она рекомендует не принимать каких-либо дальнейших мер. Если группа, указав соответствующие причины, решает большинством голосов, что заявление имеет основание, она формулирует вопрос или вопросы, подлежащие представлению Международному Суду для рассмотрения его директивным органом. Группа разрабатывает свои правила процедуры для скорейшего ведения дел на основе четко сформулированных исковых заявлений.

4.[2] Если Административный совет решает запросить консультативное решение, то решение, представленное Судом, всегда носит обязательную силу, и, в случае необходимости, Трибунал приводит свое решение в соответствии с решением Суда.

(Статья VIII бис)

1. По просьбе одной из сторон Трибунал может пересмотреть решение на основе любого обстоятельства или свидетельства, которое может решающим образом повлиять на решение, и на которые сторона, подавшая иск, не могла сослаться в ходе первоначального разбирательства. Просьба должна быть представлена в течение девяноста дней после обнаружения этого обстоятельства или свидетельства и в течение трех лет, считая от даты решения.

/...

2. 57/ Канцелярские или арифметические погрешности в решении или ошибки, вкрапившиеся в решение вследствие случайных опусков или пропусков, могут в любое время исправляться Трибуналом по своей собственной инициативе или по просьбе [заявлению] любой из сторон 1/.

3. В том случае, если Трибунал по просьбе любой из сторон, поданной в течение девятидесяти дней с даты решения, считает, что он не может вынести решение по заявлению в ходе первоначального разбирательства, Трибунал выносит окончательное решение 59/.

4. В случае спора по поводу значения или рамок решения Трибунал продолжает его по просьбе любой из сторон [представленной в течение одного года со дня вынесения решения] 60/.

СТАТЬЯ 13

Изменения в настоящий Статут могут вноситься решением [решениями] 1/ Генеральной Ассамблеи.

СТАТЬЯ 14

Компетенция Трибунала может быть распространена на любую организацию, принявшую статут Комиссии по международной гражданской службе [любое специализированное учреждение, поставленное в связь с Организацией Объединенных Наций в соответствии с положениями статей 57 и 63 Устава] или любую другую международную организацию, указанию Генеральной Ассамблеи 61/ на 1/ условиях, определяемых специальным соглашением, которое должно быть заключено с каждой такой организацией [учреждением] 61/ Генеральным секретарем [Организации Объединенных Наций] 1/. Каждое такое специальное соглашение предусматривает, что заинтересованная организация [учреждение] 61/ обязана подчиняться решениям Трибунала и быть ответственной за выплату любого возмещения, присужденного Трибуналом штатному сотруднику или другому служащему 62/ этой организации [учреждения] 61/, и включает, среди прочих, постановления относительно участия данной организации [учреждения] 61/ в административных мероприятиях, касающихся функционирования Трибунала, и относительно его участия в расходах Трибунала; в каждом таком специальном соглашении также указывается, применяются ли и каким образом положения статей 2, 2 бис, 7, 9, 11 и 11 бис mutatis mutandis в отношении разбирательств, касающихся соответствующей организации 63/.

2. Канцелярские или арифметические погрешности в решениях или ошибки, вкрапившиеся в решения вследствие случайных опусков или пропусков, могут в любое время исправляться Трибуналом по своей собственной инициативе или по просьбе любой из сторон.

3. В случае, если Трибунал по просьбе любой из сторон, представленной в течение девятидесяти дней с даты решения, считает, что он не может вынести решение по заявлению, сделанному в ходе первоначального разбирательства, Трибунал выносит решение по такому заявлению.

4. В случае спора по поводу значения или рамок решения Трибунал продолжает его по просьбе любой из сторон, представленной в течение одного года со дня вынесения решения.

(ИЗМЕНЕНИЕ СТАТУТОВ)

СТАТЬЯ XI

Настоящий Статут остается в силе вплоть до соответствующего решения Генеральной конференции Международной организации труда.

Он может быть изменен Конференцией или другим органом Организации по решению Конференции.

(ЮРИСДИКЦИЯ НАД ДРУГИМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ)

СТАТЬЯ II

5. Трибунал также уполномочен заслушивать жалобы о несоблюдении, по существу и формально, условий назначения должностных лиц, несоблюдении положений, правил о персонале любой другой межправительственной международной организацией, утвержденной директивным органом, который направил на имя Генерального директора заявление, признающее, в соответствии с его конституцией или внутренними административными правилами, юрисдикцию Трибунала для этой цели, а также его правила процедуры.

ПРИЛОЖЕНИЕ К СТАТУТУ АДМИНИСТРАТИВНОГО ТРИБУНАЛА
МЕЖДУНАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ТРУДА***

Статут Административного трибунала Международной организации труда применяется в своей совокупности к тем международным межправительственным организациям, которые в соответствии со своей конституцией или внутренними административными правилами признают юрисдикцию Трибунала и официально заявляют, что они принимают правила процедуры в соответствии с пунктом 5 статьи II статута, в соответствии со следующими положениями, которые в случаях, затрагивающих любую из этих организаций, применяются следующим образом:

*** Это приложение, содержащее поправки к статуту АТМОТ и применяемое в отношении тех межправительственных организаций, которые признают его юрисдикцию в соответствии со статьей II (5) статута, должно быть рассмотрено в свете предлагаемых поправок к статуту, применяемому в отношении МОТ. В частности, предполагается, что правомочность в отношении контрактов с лицами, нанимаемых организациями или работающими в организациях помимо МОТ, может быть распространена на все организации, которые признают правомочность АТМОТ; кроме того, будет необходимо конкретизировать то, каким образом положения статьи XII с внесенными в нее поправки будут применяться в отношении организаций помимо МОТ. /...

СТАТЬЯ II (продолжение)

Статья VI, пункт 2.

Указывается причина вынесения решения. Решение препровождается в письменной форме Генеральному директору Международного бюро труда, генеральному директору международной организации, на которую подана жалоба, а также истцу.

Статья VI, пункт 3.

Решения составляются в двух экземплярах, один из которых направляется в архив Международного бюро труда, а другой - в архив международной организации, на которую подана жалоба, откуда они могут быть получены для ознакомления любым заинтересованным лицом.

Статья IX, пункт 2.

Расходы, связанные с заседаниями или слушаниями Административного трибунала, несет международная организация, на которую подана жалоба.

Статья IX, пункт 3.

Любые компенсационные выплаты, назначенные Трибуналом, осуществляются за счет бюджета международной организации, на которую подана жалоба.

Статья XII, пункт 1.

В любом случае, когда исполнительный совет международной организации, которая сделала заявление, указанное в пункте 5 статьи II статута Трибунала, оспаривает решение Трибунала, подтверждающее его юрисдикцию, или считает, что такое решение Трибунала не имеет юридической силы ввиду значительных недостатков в процедуре, вопрос о законной силе решения, выносимого Трибуналом, представляется соответствующим исполнительным советом Международному Суду для получения консультативного заключения.

/...

Текст АТООН

Текст АТМОТ

Глава I. Организация

ГЛАВА I. Организация

Глава II. Сессии

СТАТЬЯ 6

Статут. Статья III

1. Председатель назначает трех членов Трибунала, которые в соответствии со статьей 3 статута составляют Трибунал в целях присутствия на слушании конкретного дела или группы дел. Кроме того, Председатель может назначить члена [одного или нескольких членов] Трибунала для выполнения функций заместителя [заместителей], который участвует в принятии решений Трибунала лишь в отсутствие одного из членов, назначенных в соответствии с первым предложением настоящей статьи 64/.

4. В заседаниях Трибунала участвует три члена, по крайней мере один из которых должен являться судьей.

Глава III. Письменное разбирательство

СТАТЬЯ 13

Заявитель может представить свое дело в Трибунал лично для проведения письменного или устного разбирательства. В соответствии со статьей 7 настоящих правил он может назначить сотрудника Организации Объединенных Наций или одну из организаций, о которой говорится в статье 14 статута [специализированных учреждений] 65/, которые могли бы представлять его, или он может быть представлен адвокатом, уполномоченным защищать в любой стране члена соответствующей организации. Председатель или, во время сессий Трибунала, Трибунал может разрешить заявителю быть представленным вышедшим в отставку сотрудником Организации Объединенных Наций или одной из вышеуказанных организаций [специализированных учреждений] 65/.

ГЛАВА II. Процедура

СТАТЬЯ 13

1. В ходе устного разбирательства истец может представить свое дело лично или назначить в качестве своего представителя агента, который должен являться членом коллегии адвокатов государства-члена организации ответчика. Истец может также с разрешения председателя быть представлен обладающим требуемой квалификацией должностным лицом организации, признавшей полномочия Трибунала.

Глава IV. Устное разбирательство

Глава V. Дополнительная документация
во время разбирательства

Глава VI. Возвращение дела на рассмотрение в соответствии
с пунктом 2 статьи 9 статута

Глава VII. Участие

СТАТЬЯ 19

1. Любое лицо, имеющее право обратиться в Трибунал в соответствии со статьей 2, 2 трес или [пунктом 2 и статьей] 66/ 14 статута может принять участие в деле на любом этапе его рассмотрения на том основании, что оно обладает правом, которому может быть нанесен ущерб в результате решения, вынесенного Трибуналом. С этой целью это лицо составляет и подает заявление в форме приложения II для участия в процессе разбирательства в соответствии с условиями, изложенными в настоящей статье.

СТАТЬЯ 17

2. Любое лицо, имеющее право обратиться в Трибунал в соответствии со статьей II его статута, может принять участие в рассмотрении дела на том основании, что оно обладает правом, которому может быть нанесен ущерб в результате вынесенного решения.

4. Заявления об участии в рассмотрении могут подаваться на любом этапе. Трибунал принимает решение об их допустимости.

/...

СТАТЬЯ 20

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, главное административное лицо организации, о которой говорится в статье 14 статута [специализированного учреждения] 65/, на которых распространяется компетенция Трибунала в соответствии со статутом, или секретарь [председатель] 67/ Правления Объединенного пенсионного фонда персонала могут, предварительно уведомив председателя Трибунала, принять участие в рассмотрении дела на любом этапе, если они считают, что их соответствующим полномочиям может быть нанесен ущерб в результате решения, вынесенного Трибуналом.

Глава VIII. Заявления о несоблюдении положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

Глава IX. Разные положения

СТАТЬЯ 23

2(1). Трибунал по своему усмотрению может заслушивать [в целях информации] любое другое лицо или орган [который имеет право обратиться в Трибунал в соответствии с пунктом 2 статьи 2 статута даже в том случае, если они не являются сторонами по делу, если такие лица имеются], которые, как ожидается, могут дать информацию, касающуюся данного дела 68/.

1(2). Трибунал может [по своему усмотрению] заслушивать признанных [должным образом уполномоченных] представителей представительных органов [ассоциаций] 69/ персонала соответствующей организации 68/.

СТАТЬЯ 24

1. Трибунал или, в промежутках между его сессиями, председатель или выполняющий должность председателя член может сократить или расширить временные рамки, установленные настоящими правилами.

2. Трибунал надлежащим образом временно приостанавливает действие положений в отношении временных рамок, установленных в настоящих правилах и в статье 7 статута, в том случае, если ответчик предлагает возможному истцу отсрочить представленные заявления до вынесения решения Трибуналом по другому заявлению, касающемуся аналогичных вопросов, в том случае, если спор с возможным истцом не решен положительно после вынесения такого решения 70/.

СТАТЬЯ 17 (продолжение)

1. Генеральный директор Международного бюро труда, председатель Административного совета Пенсионного фонда или их представители могут, предварительно уведомив председателя Трибунала, принять участие в разбирательстве, если они считают, что их соответствующим полномочиям может быть нанесен ущерб в результате решения, вынесенного Трибуналом.

СТАТЬЯ 18

Трибунал или, в промежутках между сессиями, председатель может сократить или расширить временные рамки, установленные настоящими правилами.

/...

С. Элементы проекта резолюции Генеральной Ассамблеи

Согласование и дальнейшее совершенствование
статутов, норм и практики административных
трибуналов Международной организации труда
и Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 351 А (IV) от 24 ноября 1949 года, в которой она учредила Административный трибунал Организации Объединенных Наций и утвердила Статут Трибунала, и резолюции 782 В (VIII) от 9 декабря 1953 года и 957 (X) от 8 ноября 1955 года, в которых она внесла изменения в этот Статут,

получив доклад Генерального секретаря по данному вопросу (А/40/471), представленный в соответствии с решениями 34/438 от 17 декабря 1979 года и 36/453 от 18 декабря 1981 года, резолюцией 37/129 от 17 декабря 1982 года и решениями 38/409 от 25 ноября 1983 года и 39/450 от 18 декабря 1984 года,

рассмотрев соответствующие части доклада Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за 1984 год 73/,

1. постановляет изменить Статут Административного трибунала Организации Объединенных Наций с 1 января 1985 года в отношении решений, выносимых Трибуналом впоследствии, как указывается в приложении I А к докладу Генерального секретаря;

2. просит Административный трибунал Организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос об изменении правил Трибунала в соответствии с формулировками, приводимыми в приложении I В к докладу Генерального секретаря;

3. рекомендует Международной организации труда рассмотреть вопрос об изменении Статута ее Административного трибунала и Трибуналу изменить свои правила в соответствии с формулировками, приводимыми в докладе Генерального секретаря;

4. постановляет изменить пункт с статьи 48 Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций следующим образом:

"Согласно соответствующим положениям Статута Трибунала, его решения относительно любого заявления, представленного в соответствии с этой статьей, являются окончательными и обжалованию не подлежат" 74/.

/...

5. рекомендует далее организациям, на которые распространяется компетенция Административного трибунала Организации Объединенных Наций в соответствии со статьей 14 его Статута, и организациям, признающим его юрисдикцию в отношении дел Объединенного пенсионного фонда персонала в соответствии с Положениями Фонда и в соответствии с резолюцией 678 (VII) от 21 декабря 1952 года, делать это и в отношении процедур пересмотра решений Трибунала, оговоренных в статьях 11 и 11 бис его Статута 75/;

6. постановляет рассматривать вопрос о выборах членов Административного трибунала Организации Объединенных Наций Шестым комитетом 76/; /который должен принимать во внимание квалификацию кандидатов в отношении исполнения судебной функции и их опыт в вопросах международного административного и трудового права/ 77/;

7. снимает рекомендацию, данную в пункте 2 своей резолюции 957 (X), исходя из того, что Международный Суд должен сам определять собственную процедуру судопроизводства в каждом конкретном случае в соответствии с Уставом и Регламентом Суда 78/;

8. рекомендует Административным трибуналам Организации Объединенных Наций и Международной организации труда продолжать свои неофициальные контакты путем проведения заседаний и другими путями для решения общих проблем и вопросов и обмена информацией о своей судебной практике и рассмотреть вопрос о создании совместного административного механизма в целях подготовки предметных указателей или сборников решений 79/;

9. просит Генерального секретаря в его качестве Председателя Административного комитета по координации оказывать помощь Трибуналам в выполнении рекомендаций, изложенных в пункте 8 выше 79/.

10. просит Генерального секретаря изучить вопрос о признании и выполнении национальными судами решений Трибунала, касающихся жалоб нанимающих организаций. 80/

Примечания

1/ Редакторская правка.

2/ Несмотря на очевидно широкую сферу, охваченную настоящим подпунктом, история его формулировки и последующего толкования АТООН (см., в частности, Kimpton v. the Secretary-General of the United Nations (Judgement No.115)) указывает на то, что он касается только определенных бенефициариев должностных лиц (т.е. лиц, охватываемых статьей II, пункт 6b, Статута АТМОТ).

/...

3/ Для целей ясности пункты или статьи, которые было предложено вставить между существующими положениями, в большинстве случаев помечены в настоящем проекте цифрами временной нумерации, которая будет заменена последовательной нумерацией в случае принятия предложенных изменений.

4/ См. пункт 17 комментария выше. Если не указывается иного, то все справочные материалы по пунктам в данных примечаниях относятся к этому разделу настоящего документа.

5/ См. пункт 19.

6/ См. пункт 21.

7/ Предложенное снятие промежуточного положения, не имеющего в настоящее время значения.

8/ См. пункт 30.

9/ Для устранения аномалии, заключающейся в том, что значительная сфера юрисдикции Трибунала, т.е. сфера, относящаяся к Объединенному пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций, вообще не упоминается в Статуте Трибунала, предлагается добавить новую статью 2 трес, которая сформулирована таким образом, что любое изменение соответствующих пунктов Положений Пенсионного фонда (в настоящее время статья 48), как правило, не потребует каких-либо дальнейших изменений Статута Трибунала.

10/ См. пункт 89.

11/ Это положение кодифицировало бы преобладающую практику.

12/ См. пункт 28.

13/ См. пункт 10. В качестве альтернативы фигурирующие в скобках слова можно было бы добавить к пункту 6 предложенного проекта резолюции Генеральной Ассамблеи (в приложении I C).

14/ Как предложено АТООН (приложение II, пункт 21), очевидно для разъяснения вопроса, который рассматривался Международным Судом в его консультативном заключении по делу Mortished (op. cit., p. 375, paras. 33-35).

15/ См. пункт 12.

16/ Предлагается перенумеровать пункты 3, 5 и 6 статьи 3 в более логичной последовательности.

/...

17/ Предлагается сделать настоящий пункт 4 статьи 3 первым предложением нового первого пункта статьи 5, к которой, по-видимому, было бы более логичным его отнести.

18/ Для разъяснения процедуры, таким же образом, как это предлагается в новом положении для внесения в статут АТМОТ, снятия члена АТООН с должности.

19/ Как предложено АТООН (приложение II, пункт 22).

20/ Добавление, предложенное для обеспечения последовательности с предпоследним положением статьи I4 и с учетом пункта 2 предлагаемой новой статьи 2 трес.

21/ См. пункт 94.

22/ Вытекает из предложенного добавления к статье 5 бис.

23/ См. пункт 42.

24/ Вытекает из предлагаемого расширения сферы юрисдикции Трибунала (см. пункты I5-I6) путем добавления предлагаемого нового пункта 2А статьи 2.

25/ Вытекает из предварительно предлагаемого расширения сферы юрисдикции Трибунала (см. пункт 30) путем добавления новой статьи 2 бис.

26/ Вытекает из предлагаемого добавления новой статьи 2 трес (см. примечание 9 выше). Такие положения уже существуют в главе VIII правил Трибунала.

27/ Вытекает из предварительно предложенной новой статьи 2 куатро.

28/ Ввиду растущего числа заявлений в рамках существующей статьи I2 и предложенного добавления двух новых положений как пунктов 3 и 4, для сторон может оказаться полезным получение консультаций в отношении метода начала и ведения судопроизводства по корректировке в Трибунале.

29/ Вытекает из предложенного добавления нового пункта 2А статьи 9. См. пункт 64.

30/ Вытекает из предложенного добавления нового пункта 2А статьи 2, к которому не может применяться статья 7.

/...

31/ См. подпункт 35а.

32/ В соответствии с требованием пункта 1 резолюции 35/219 А Генеральной Ассамблеи. В предложенной формулировке применяемые в Трибунале языки будут в будущем автоматически соответствовать языкам, применяемым в Генеральной Ассамблее (в настоящее время шесть языков, оговоренных в правиле 51, А/520/Rev.14).

33/ Поскольку второе и последующие предложения настоящего пункта 1 статьи 9 не могут относиться к заявлениям подаваемым в соответствии с предложенным новым пунктом 2А статьи 2 или предложенной новой статьей 2 трес, предлагается выделить эти предложения в новый пункт 1А статьи 9, применимой только к заявлениям, подаваемым в соответствии с пунктом 1 статьи 2.

34/ См. пункт 53.

35/ См. подпункт 59b.

36/ См. пункт 60.

37/ Для расширения сферы применения настоящего положения и на заявления, подаваемые в соответствии с предложенным новым пунктом 2А статьи 2 и предложенной новой статьей 2 трес, предлагается заменить фразу во втором предложении статьи 2 (1).

38/ См. пункт 47.

39/ См. пункт 64 и примечание 23 к пункту 61.

40/ См. подпункт 35b.

41/ Частично вытекает из предлагаемого добавления к подпункту с предлагаемого нового пункта 2А статьи 2, а также статьи 2 трес, что может привести к разбирательствам, в которых Организация Объединенных Наций не является ответчиком, а также частично из предлагаемой поправки к статье 14.

42/ Вытекает из предлагаемого дополнения к новой статье 11 бис.

43/ См. пункты 72-73 и 83а.

44/ См. пункты 81 и 83а.

45/ В соответствии со статьей II.1 "Правил процедуры Комитета по рассмотрению ходатайств о пересмотре решений Административного трибунала" (А/АС.86/2/Rev.3) датой решений Трибунала "считается

/...

дата его получения сторонами разбирательства в Трибунале, условно исчисляемая двумя неделями со дня отправления копий решения исполнителем секретарем Трибунала". Кроме того, Комитет условился о том, что указанная дата должна "пониматься лишь как условное исчисление: любая из сторон разбирательства может показать, что в действительности решение, вынесенное Административным трибуналом, было получено позже, чем через две недели со дня его отправления исполнителем секретарем" (там же, сноска 1/ и A/AC.86/28, пункт 4).

46/ Предлагается в дальнейшем заявления в Комитет по заявлениям о пересмотре представлять Трибуналу (т.е. его исполнительному секретарю), равно как и заявления в Объединенную группу, согласно предлагаемой статье 11 бис, пункт 1; это означает, что Комитету больше не потребуется собственный секретарь.

47/ В соответствии с тем же положением, на которое делалась ссылка в сноске 45/, "датой получения ходатайства является дата отправления секретарем Комитета [по заявлениям о пересмотре] копий ходатайства членам Комитета".

48/ См. пункт 83а.

49/ Добавление предложено, с тем чтобы правила, на которые делается ссылка в сносках 45/ и 47/, считались действительными.

50/ В целях обеспечения последовательности и учета ситуаций, в которых Организация Объединенных Наций не является организацией-ответчиком (в соответствии с предлагаемой статьей 2 трес или со статьей 14).

51/ Заключение в скобки слова, отсутствующие в статье XII, пункт 1, статута АТМОТ, были включены в статью 11, пункт 1, статута АТООН после добавления этого положения в виде адаптации предшествовавшего положения АТМОТ.

52/ См. пункты 82 и 83б.

53/ См. пункты 77 и 83б.

54/ См. пункты 80 и 83б.

55/ См. пункт 83б.

56/ См. пункт 86.

57/ Ввиду того, что разбирательства с целью пересмотра решения с учетом вновь выявленных факторов отличаются от разбирательств, преследующих цель исправления ошибок, предлагается разбить

/...

существующую статью 12 на два пункта; такое изменение особенно целесообразно ввиду предлагаемого добавления в новые пункты 3 и 4 положения о двух новых процедурах, следующих за вынесением решения.

58/ См. пункт 66.

59/ См. пункт 67.

60/ См. пункт 69.

61/ Ввиду того, что основная цель статьи 14 заключается в том, чтобы обеспечить возможность АТООН обслуживать и другие организации общей системы, предлагается опустить конкретную ссылку на специализированные учреждения (некоторые из них, например, Всемирный банк и МВФ, не следуют общей системе) и заменить критерий, используемый ныне для определения членства в общей системе (т.е. признание Статута КМГС), который охватывает и такие организации, как МАГАТЭ, не являющиеся специализированными учреждениями. В дополнение к организациям общей системы, имеющим возможность обращаться в АТООН без последующего решения Генеральной Ассамблеи, предлагается открыть Трибунал и для других международных организаций, указанных Генеральной Ассамблеей.

62/ См. пункт 18.

63/ Предоставить организациям, обращающимся в Трибунал в соответствии со статьей 14, возможность указывать, в какой степени они хотели бы воспользоваться положениями, относящимися к:

а) разбирательствам, возбуждаемым не на основании ходатайств, подаваемых сотрудниками (статья 2 (2А));

б) искам нанимающих организаций против сотрудников (статья 2 бис);

с) процедурам внутренних апелляций (статья 7);

д) компенсации и расходам (статья 9);

е) пересмотру решений (статьи 11 и 11 бис).

64/ Вытекает из предлагаемого добавления к статье 3 (1) Статута.

65/ Вытекает из предлагаемой поправки к статье 14 Статута (см. примечание 61 выше).

/...

66/ Вытекает из предлагаемого добавления к статьям 2 (2А) и 2 трес Статута.

67/ Наиболее близким соответствием старшему административному сотруднику того или иного учреждения и непосредственным получателям уведомлений, направляемых в соответствии со статьей 7а Правил АТООН, является секретарь ПОПФДОН, назначаемый в соответствии со статьей 20 Положений ОПФДОН.

68/ См. пункт 42.

69/ В целях отражения новой формулировки положения 8.1b Положений о персонале Организации Объединенных Наций.

70/ См. пункт 45.

71/ Новые правила необходимы на основании предлагаемых новых подпунктов 2f-k и 2а статьи 6 Статута (см. примечания 22 и 24-29 выше).

72/ См. пункты 93е и 94.

73/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 9 (А/40/9).

74/ См. пункт 89а.

75/ См. пункт 89с.

76/ См. пункт 10.

77/ См. пункт 10. Настоящий текст может рассматриваться как вариант формулировки, предложенной для дополнения статьи 3 (1) Положений (см. приложение I А).

78/ См. пункт 92.

79/ См. пункты 93а-с и 94.

80/ См. пункт 30.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Замечания Административного трибунала Организации Объединенных Наций относительно записки Управления по правовым вопросам, озаглавленной "Согласование и дальнейшее развитие статуты, правил и практики АТМОТ и АТООН: проекты предложений"*

1. Трибунал приветствует исследование, предпринятое Генеральной Ассамблеей в целях изучения возможных мер, направленных на согласование процедур обоих административных трибуналов общей системы и вместе с тем на совершенствование их статуты и правил. Если Генеральная Ассамблея примет решение продолжать рассмотрение данного вопроса, Трибунал, с готовностью ответит на вопросы государств-членов и прокомментирует развитие событий, возможно, в устной форме. Кроме того, Трибунал хотел бы предложить рассмотреть возможность приглашения для участия г-жи Поль Басти, одного из главных создателей Статута Трибунала, члена Трибунала с 1950 года по 1982 год и его Председателя в течение двух продолжительных периодов; она могла бы высказать ряд ценных замечаний по многим аспектам и проблемам работы Трибунала.
2. Состав Трибунала (пункты 9-14). Трибунал не может согласиться с предложением о том, чтобы членами АТООН были лица, занимающие высокие посты в рамках судебной власти своих стран. Такая оговорка рассматривалась как имеющая неоправданно ограничительный характер даже в случае Международного Суда, и если бы она имела силу, то это лишило бы АТООН ряда его наиболее выдающихся членов. Таким образом Трибунал считает, что положения статьи 3 Статута и соответствующая им практика должны быть сохранены.
3. Трибунал не может поддержать и предложения о том, чтобы, вместо нынешней системы выдвижения кандидатов и выборов, члены АТООН выдвигались Генеральным секретарем. Учитывая целесообразность сохранения независимости Трибунала, не следует усиливать роль Генерального секретаря, - являющегося в конечном счете ответчиком по большинству дел, представляемых на рассмотрение АТООН, - в деле отбора членов Трибунала.
4. Компетенция (см. пункты 15-30 выше). Трибунал не имеет возражений относительно распространения его компетенции на а) ограниченные специальные категории должностных лиц, которые, не будучи

* Настоящие замечания относятся к предшествующему варианту данного документа и поэтому не учитывают изменений, внесенных впоследствии будь то во исполнение настоящих замечаний или по иной причине, за исключением изменения нумерации ссылок на пункты применительно к настоящему тексту.

/...

членами персонала, занимают оплачиваемые должности в рамках Организации Объединенных Наций, б) консультантов и других держателей соглашений о специальном обслуживании и с) работников представительных органов персонала и предприятий персонала. Вместе с тем у Трибунала имеется существенное возражение относительно предложения о распространении его компетенции на другие споры, касающиеся контрактов, которые не определены в данном предложении и которые, в случае их главным образом коммерческого, а не кадрового или административного характера, могут завести Трибунал в совершенно иные области.

5. У Трибунала имеются значительные сомнения по поводу возможности совершенствования управления Секретариата на основе предложения о предоставлении АТООН полномочий выносить консультативные заключения по просьбе Генерального секретаря. Любое стремление со стороны Генерального секретаря обратиться - до принятия решения по какому-либо сложному или спорному вопросу - в Трибунал, тем самым вводя его в сферу деятельности Секретариата, представляется нежелательным. Трибунал считает, что его роль должна ограничиваться пересмотром дел в ходе последующего оспаривания решений Генерального секретаря; такую роль Трибунал играет с момента его создания Генеральной Ассамблеей.

6. Необходимые условия для возбуждения разбирательств (пункты 31-35). У Трибунала имеются сомнения относительно необходимости наличия у Объединенного апелляционного комитета полномочий не допускать направления ходатайств в АТООН в тех случаях, когда члены Комитета единодушно признают, что ходатайство "полностью лишено существа". С чисто юридической точки зрения представляется более целесообразным, чтобы Статут оставлял за Трибуналом в рамках его компетенции окончательное решение об обоснованности того или иного ходатайства.

7. Кроме того, можно усомниться и в необходимости наличия у Трибунала полномочий присуждать истцу расходы, пусть даже в размере чистой суммы вознаграждения за один месяц. Значительное число дел, рассматриваемых АТООН, возбуждается лицами, более не состоящими на службе в Организации Объединенных Наций, из чего следует, что в подобных случаях было бы весьма сложно взыскивать эти расходы.

8. Процедуры (пункты 36-45). По данному вопросу у Трибунала нет замечаний.

9. Средства правовой защиты (пункты 46-64). С точки зрения Трибунала, увеличение размера присуждаемой денежной компенсации до кумулятивной суммы вознаграждения не за два, а за три года, как это практикуется Трибуналом Всемирного банка (Трибунал МОТ не

/...

имеет ограничений), представляется излишним; за период с 1950 года АТООН лишь однажды использовал свои полномочия по Статуту уведомлять в качестве исключения размер присуждаемой компенсации, делая его большим чистой суммы базового оклада за два года. Это вопрос политики, который может зависеть, в частности, от того, в какой степени намерена Генеральная Ассамблея производить "согласование".

10. Предложения о включении нового пункта 2 А в статью 9 Статута в целях обеспечения критериев присуждения судебных издержек истцу представляется неоправданно усложненным. Если имеется мнение о необходимости внесения изменений, то, возможно, следует отдать предпочтение реформе аналогичной предложенной Административному трибуналу МОТ, предусмотрев в Статуте АТООН следующее: "Если Трибунал признает ходатайство в целом или частично обоснованным, он может присудить истцу компенсацию за умеренные расходы, понесенные им в ходе возбуждения разбирательства в Трибунале".

11. Процедуры после вынесения решения (пункты 65-69). Трибунал выражает свое согласие с предложением о необходимости обеспечить возможность обращения в Трибунал с просьбой о толковании или разъяснении того или иного решения, однако срок подачи такой просьбы не должен превышать одного года.

12. Пересмотр решений Трибунала (пункты 70-92). Трибуналу представляется необходимым проявлять определенную сдержанность в отношении вопросов, связанных с пересмотром его решений.

13. Трибуналом были рассмотрены различные предложения, представленные Управлением по правовым вопросам. Он напоминает, что нынешняя система, созданная Генеральной Ассамблеей для пересмотра решений АТООН Международным Судом, как показывает опыт, является эффективной и целесообразной. Значительный авторитет Суда, нашедший свое отражение в заключениях по делам Фасла и Мортишеда, позволяет Трибуналу сделать вывод о том, что роль Суда следует сохранить. Система, предлагаемая в статье 11 бис и изменения по линии "согласование", которые потребуются внести в Статут АТМОТ, создадут новые и более сложные проблемы.

14. Трибунал считает, что следует сохранить нынешнюю систему, предоставив государствам-членам, Генеральному секретарю и истцу возможность добиваться пересмотра дела.

15. Кроме того, Трибунал отмечает, что на практике уже имело место использование истцом детально разработанной процедуры Объединенного апелляционного комитета.

16. Предлагаемое Управлением по правовым вопросам создание новой инстанции в виде "группы по пересмотру", состоящей как из членов

/...

АТМОТ, так и АТООН (статья 11 бис) представляется неоправданным; такая мера значительно увеличит издержки и время судопроизводства.

17. В этой связи Трибунал хотел бы обратить внимание на необходимость устранения трудностей, с которыми сталкиваются в своей работе объединенные апелляционные комитеты. Комитеты являются первой и обязательной инстанцией для рассмотрения жалоб членов персонала относительно несоблюдения контрактов о найме и условий найма. Различные комитеты в Нью-Йорке, Женеве и Вене в течение уже длительного времени сталкиваются в своей деятельности с серьезными проблемами, которые объясняются нехваткой соответствующих людских, финансовых и административных ресурсов. В ряде своих решений Трибунал подтвердил принцип "отсрочка правосудия есть отказ в правосудии". Однако весной 1984 года ему пришлось вынести решение по делу, рассмотрение которого в соответствии с процедурой Объединенного апелляционного комитета (Женева) заняло пять лет, причем все отсрочки были сделаны не по вине сотрудника, подавшего ходатайство. Трибуналу известен и тот факт, что в Нью-Йорке чрезвычайно малое число сотрудников, назначаемых Управлением кадров для подготовки ответов от имени администрации, не отвечает требованиям сегодняшнего дня, поскольку они не могут выполнять работу своевременно.

18. Таким образом, Трибунал настоятельно призывает обеспечить объединенные апелляционные комитеты соответствующими ресурсами, с тем чтобы они могли выполнять задачи, для решения которых они были созданы 35 лет назад Генеральной Ассамблеей, принявшей положение о персонале 11.1. Несмотря на то, что сам Административный трибунал успешно справляется со своей работой, неспособность объединенных апелляционных комитетов выполнять свои функции своевременно наносит ущерб сотрудникам Организации, системе апелляции и Организации Объединенных Наций.

19. Сотрудничество между трибуналами (пункты 93-96). Трибунал приветствует и стремится стимулировать расширение контактов между членами и секретариатами АТООН и АТМОТ, с тем чтобы содействовать разрешению общих проблем. Он выступает за проведение регулярного совместного заседания в ходе весенней сессии АТООН, когда заседания обоих трибуналов проводятся в одном и том же городе (в Женеве).

20. Кроме того, Трибунал полагает, что внимание следует уделить и подготовке совместных реестров или индексов решений АТМОТ и АТООН, которые окажут значительное содействие в деле дальнейшего согласования деятельности обоих трибуналов.

21. Дополнительные вопросы. Трибунал уже давно считает целесообразным назначить четвертого члена для исполнения обязанностей одного из членов Трибунала в ходе рассмотрения того или иного

/...

дела в случае его неспособности выполнять свои функции. Если Генеральная Ассамблея будет все же осуществлять пересмотр Статута, Трибунал предлагает кодифицировать эту практику, предусмотрев во втором предложении пункта I статьи 3 Статута следующее: "Только трое участвуют в рассмотрении того или иного дела, однако Председатель может назначить четвертого члена в качестве заместителя, который имеет право голоса, если какой-либо из членов не в состоянии принять участие в голосовании".

22. Имеется мнение, что в целях укрепления независимости Трибунала в Статуте - в случае его пересмотра - следует со всей определенностью предусмотреть, что условия назначения и само назначение исполнительного секретаря и персонала должны определяться на основе совпадения мнений членов Трибунала, а не на основе лишь решений Генерального секретаря, являющегося стороной в большинстве дел, поступающих на рассмотрение Трибунала. Исполнительный секретарь и персонал как должностные лица судебного органа должны обладать необходимой независимостью сторон в разбирательстве. Поэтому Генеральной Ассамблее предлагается рассмотреть вопрос о добавлении в пункт 4 статьи 3 Статута следующего положения:

"Исполнительный секретарь и другие сотрудники назначаются и соответствующие условия назначения определяются в ходе консультаций между Трибуналом и Генеральным секретарем. Исполнительный секретарь и его персонал в выполнении своих функций подчиняются лишь Трибуналу".

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Компетенция административных трибуналов Организации
Объединенных Наций и Международной организации труда

A. АТООН в отношении всех споров по вопросам персонала

Организация Объединенных Наций a/ (ООН)
Международная организация гражданской авиации (ИКАО)
Международная морская организация (ММО)

B. АТООН в отношении решений Правления Пенсионного фонда

Секретариат Международного Суда (МС)
Международный фонд сельскохозяйственного
развития (МФСР)
Международный центр по изучению вопросов
сохранения и восстановления культурных
ценностей b/ (МЦИВСВКИ)

C. АТООН в отношении решений Правления Пенсионного
фонда и АТМОТ в отношении всех других споров
по вопросам персонала

Международная организация труда c/ (МОТ)
Продовольственная и сельскохозяйственная
организация Объединенных Наций (ФАО)
Организация Объединенных Наций по вопросам
образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)
Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ)
Международный союз электросвязи (МСЭ)
Всемирная метеорологическая организация (ВМО)
Всемирная организация интеллектуальной
собственности (ВОИС)
Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ)
Временная комиссия для Организации междуна-
родной торговли (ВКОМТ/ГАТТ)

D. АТМОТ в отношении всех споров по вопросам
персонала d/

Всемирный почтовый союз (ВПС)
Европейская организация ядерных исследований b/ (ЦЕРН)
Европейская организация по безопасности
воздушной навигации b/ (ЕВРОКОНТРОЛ)
Европейская патентная организация b/ (ЕПО)
Европейская южная обсерватория b/ (ЕЮО)

/...

Межправительственный совет стран-экспортеров меди <u>b/</u>	(СИПЕК)
Европейская ассоциация свободной торговли <u>b/</u>	(ЕАСТ)
Межпарламентский союз <u>b/</u>	(МС)
Европейская организация по молекулярной биологии <u>b/</u>	(ЕМБО)
Всемирная туристская организация <u>b/</u>	(ВТО)
Африканский учебный и исследовательский центр по проблемам администрации в области развития <u>b/</u>	(КАФРАД)
Центральное бюро международных железнодорожных перевозок <u>b/</u>	(ЦБМЖП)
Международный центр по регистрации периодических изданий <u>b/</u>	(МЦРПИ)
Международное бюро по борьбе с эпизоотией <u>b/</u>	(МББЭ)

Примечания

a/ Исключая Секретариат Международного Суда (см. часть В) и персонал БАПОР, набираемый в районе проведения операции. (см. комментарий, примечание 11).

b/ Не является участником общей системы Организации Объединенных Наций.

c/ А также АТМОТ в отношении Пенсионного фонда МОТ и ряда договоров частного права.

d/ Данные организации не являются членами Объединенного Пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций. Единственным членом Фонда, еще не давшим своего согласия на передачу споров, касающихся решений Правления Пенсионного фонда, в Трибунал, является Организация по охране растительного мира Европы и Средиземноморья (ООРМЕС), не участвующая в общей системе Организации Объединенных Наций.
